



# CANDELA, DROGA Y DETENCION TABATA E ESCENARIO DI AYERA



## ISLAND ASIA STORE

AVENIDA MILIO CROES #122 DAKOTA TEL:5838888

Pasa serca nos pa compra bo regalo pa Dia di Mama

Nos a caba Risibi hopi Mercancia

nobo y Bunita nan Prijs ta hopi

Razonabel Pasa serca nos pa

bosonan mes comproba

HORARIO: Dialuna - Diasabra 9:00 - 7:00 nonestop Diadomingo: 10:00 - 2:00





Accion den investigacion di droga

# A conduci na detencion y confiscacion di droga

**MINISTERIO** Publico ta informa cu diahuebs anochi un accion combina a tuma lugar entre Cuerpo Policial di Aruba, RST (Recherche Samenwerkingsteam), Guardacosta y Marechaussee, na unda a haya un gran cantidad di droga y 5 persona a keda deteni.

E sospechosonan ta di diferente nacionalidad. E accion ta relaciona cu un investigacion di droga cu tin andando for di varios tempo caba y momento a yega pa pone un stop na importacion di droga.

E droga, probablemente cocaine, a wordo haya dor di Guardacosta. Na varios adres

a wordo haci entradanan hudicial, e.o. na Tarabana, unda hasta un auto a ser sendi na candela, ora cu e criminalnan a sinti "the heat", cu manera menciona na nos reporteronan, tin un cantidad di droga.

E ponencia aki ta haya mas forza, ora cu un di e autonan confisca, unda a haya droga den dje tambe, autoridadnan hudicial a dicidi bay ward'e na Mariniers Kazerne Savaneta, evitando cu e lo wordo sendi na candela.

Riba laman tambe droga a keda confisca y algun boto cu ta dedica n'e operacion aki.

Mas detencion no ta wordo exclui, segun Ministerio Publico.







Apesar di tur placa cu doño di Fly Aruba N.V. por tin

## Ningun banco comercial no kier habri un cuenta p'e, siendo cu Banco Central a bay di acuerdo

**MASKE** cu di parti di Fly Aruba N.V. mes, nan no kier duna mucho comentario riba e menasa di un grupo grandi di empleado, cu si no haya pago di nan salario ayera tardi, cu lo cuminsa e proceso pa pidi faillissement di e compania. Informacion cu nos a haya di personanan masha ayega n'e propietario, Francisco Javier Gonzalez Alvarez, ta bisa cu e persona aki, ta biyonario y tin

masha placa mes y por paga tur e empleadonan aki cu ta reclama pago di nan salario.

E propietario aki a duna di conoce na Banco Central cu e tin 200 milyon dolar pa habri un cuenta na banco inmediatamente, pa cual aparentemente Banco Central hasta a duna su aprobacion pa procesa esaki, pero tur e banconan comercial cu Francisco Javier Gonzalez

Alvarez a bay pa habri e cuenta bancario pa por cumpli cu su obligacionnan financiero, no kier duna nan cooperacion.

Un conocido banco local, hasta lo a habri un cuenta pa Fly Aruba N.V., pero despues di dos dia a participa n'e compania cu nan no por sigui cu e proceso aki. Despues cu tur banco a nenga di habri e cuenta, alegando cu via di MOT, nan a ser conseha, pa no haci ningun deal, pasobra

nan no por determina procedencia di e placa aki, a pone cu Francisco Javier Gonzalez Alvarez bay Corsou y manera nos a ser informa a logra di habri un cuenta na Girobank.

Di biaha e pregunta, dicon na Corsou si por habri un cuenta, y na Aruba no? Leynan di MOT no ta ley di concordancia? Tambe nos sa cu Fly Aruba ta bezig cu un banco di Corsou cu tin un sucursal na Aruba, pero te ainda

no tin un decision y si mester sigui conseho di MOT Aruba, nan no por habri ningun cuenta tampoco.

Manera a ser bisa na nos, di e forma aki, Gobierno por medio di su ley di MOT, ta core cu inversionista, cu kier inverti na Aruba, y cu kier genera trabao na yunan di tera, pero no por. Como tal logicamente, Fly Aruba N.V. no por paga su empleadonan tampoco.

Abogado Duijneveld cu menasa pa pone beslag riba N.V. Elmar

## Respetando veredicto di Huez, gerencia a garantisa cu otro siman lo paga miembronan di staff

**VIA** di nan abogado, mr. Edwin Duijneveld, miembronan di staff a pidi e abogado pa procesa pa pone beslag, mirando cu N.V. Elmar no kier cumpli cu veredicto di Huez y paga nan loke ta coresponde na nan. Di acuerdo cu un carta cu e abogado a manda diahuebs atardi, ta duna di conoce, cu si N.V. Elmar no cumpli cu e pago diabierne atardi, anto otro siman, mr. Edwin Duijneveld ta cuminsa cu e proceso pa haya permiso di Corte pa pone beslag

riba cuentanan di N.V. Elmar.

Buscando e otro banda di medaya, nos a papia cu sra. Wanda Broeksema, kende a confirma di cu gerencia a ricibi dicho carta for di abogado, pero ya internamente decision a cay caba, cu sigur mediano otro siman, pa mas tarda diarazon awor, cu e miembronan di staff, cu a gana nan caso hudicial lo haya nan pago manera Corte di Husticia a dicta.

Wanda Broeksema a duna di

conoce cu N.V. Elmar sigur lo sa di respecta veredicto di Huez y ningun momento tabata e intencion pa keda sin paga. Kier men, otro siman, sigur e trahadornan di staff lo haya nan pago.

Mientrastanto, informacion a yega na nos mesa di redaccion cu UEA a pidi su Presidente, Coby Geerman pa den curso di awe ainda, si por convoca un reunion cu e trahadornan, pa determina ki paso tuma, si

tuma na cuenta cu e ultimatum a vence ayera, y cu N.V. Elmar no tin intencion di haci ningun clase di ahustacion.

N.V. Elmar a laga sa for di diahuebs anochi caba, cu negociacion di un CAO nobo lo cuminsa otro aña, 2013 y no awor.

Si no por haya tur miembro di UEA pa un reunion awe, por spera cu e reunion aki lo keda convoca dialuna awor, prome cu cuminsa traha, unda decision lo cay ki paso pa tuma. Situacion ta bira tenso atrobe,

pero UEA por spera cu si nan ta bay den un "wild-strike" cu N.V. Elmar lo entama un caso hudicial, unda lo demanda pa un daño y perjuicio, banda di pidi Huez pa ordena e trahadornan pa bay traha.

**AWE**  
**Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



Gobierno di Aruba



# Felis dia di MAMA Aruba

Tin momentonan cu solamente e amor y fe di un Mama  
Por yuda y guia nos den e caminda dificil di bida  
Su amor incondicional ta inspira nos e confiansa  
Cu nos mester tur dia ora nos lanta mainta  
Ban duna mama e amor, fe y confiansa cu e tambe mester di dje  
Pa enfrenta retonan cu bida ta trece cu ne.

Na tur mama na mundo y specialmente esnan di Aruba  
Un feliz Dia di Mama

Ta deseo di Gabinete Mike Eman



Jonathan Upegui, economista di BCA

## Mas di 50% di persona encuesta pa Confianza di Consumidor, no ta kere cu situacion economico financiero di Aruba lo drecha

Den proximo 6 luna

Jonathan Upegui otro economista di Departamento di Investigacion di Banco Central tambe a comenta riba e "Consumer Confidence Survey" (CCS). El a comenta riba e confianza personal mes di esnan cu a ser encuesta. Esnan cu ta bibando na Aruba hopi biaha no ta sinti cu ultimo 6 lunanan no a bira peor. P'esaki tin un simpel splicacion segun Jonathan Upegui. Cada ken tin nan pensamiento dicon nan situacion por ta no a bira mihor. Ainda tin un grupo tambe

cu ta sinti cu nan situacion lo bira peor den futuro.

Pa loke te posicion financiero personal, caminda cu 34.0% nan ta bisa cu nan posicion financiero a bira peor cu 6 luna pasa.

Categorizando nan pa entrada, esnan cu ta gana 2500 florin pa luna of menos ta mas peor para compara cu esnan cu ta gana 5000 florin pa luna.

Esnan cu tin 5 aña of menos biba na Aruba, nan no ta sinti cu nan posicion financiero a bira peor cu

6 luna pasa, of a keda mescos of a bira hasta mihor.

Segun Jonathan Upegui, bao di e grupo aki, ta imigrantenan cu ta bin for di pais, unda nan ta gana menos, y biniendo Aruba, nan ta gana mas di loke nan tabata gana. Obviamente nan no ta sinti cu nan ta peor para.

Tambe parti di e grupo di 5 aña of menos, ta consisti di studiantenan cu a bin traha awor. Nan por tin un entrada mas halto y no ta kere cu nan posicion a keda mescos y sigur no a bira peor.





# "Giselle"

Department Store

Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles



## SHOPPING NIGHT

Nos ta habri non stop diasabra 12 di mei  
8:30 pa 8'or di anochi

*Pa duna oportunidad pa bin haci compra pa*

### **Dia di Mama**

*Nos tin articulonnan masha bunita pa  
haci regalo . Lo bo keda encanta.*

***Bin mira e coleccion nobo di bistirnan ,  
set di saya , set di slacks , blusa casual y deftig ,  
sweater , saya varios largura y  
slacks cu a caba di yega.***

***Nos tin pa tur edad y pa tur tamaño .  
Un cadeaubon di Giselle ta un regalo  
semper aprecia , nos ta lora tur regalo cu wordo  
cumpra serca nos , completamente gratis !***

**Noord 55-A Tel: 5867104**

Nos ta acepta Pagomatico





### FUTURO

Ora cu wak e situacion pa futuro, compara pa awor, ainda tin un grupo di 21.5% ta bisa cu nan situacion ta bira peor ainda, segun Jonathan Upegui, pero di otro banda, tin un grupo di 33,8% tin e expectativa cu nan situacion financiero lo mehora den e proximo 6 luna.

E sentimento ta casi mescos riba tur categoria di entrada.

Pa loke ta condicion economico y comercio di Aruba, 57,8% ta bisa cu condicionnan economico y comercial di Aruba a bay atras compara cu 6 luna pasa.

E encuesta aki a ser haci despues cu Valero a anuncia di sera su operacion na Aruba. E economista di Banco Central ta kere cu esaki lo a bin despues cu Valero a anuncia di lo sera su portanan, y consecuentemente esaki ta un shock-effect y pesey un porcentahe asina halto.

Ora cu a analisa kico lo bira e futuro, por mira cu 32,3% di encuestadornan a indica cu e condicionnan economico y comercial di Aruba lo sigui empeora den e proximo 6 lunanan. Pero di otro banda un grupo di 28.8% cu ta bisa cu e condicionnan cu lo bira mihor.

w

Na ultimo siman di encuesta, a bin di dos shock-effect, ora cu a tende cu e refineria lo habri atrobe, pone hopi kere cu e condicion economico lo drecha sigur.

Loke si tin di remarca, cu 2/3 parti di contratista ta di opinion cu situacion lo bira peor. Awor BCA ta pensa cu hopi contratista ta hopi serca di e refineria y a sinti di biaha e seramento, y pesey a duna e indicacion cu e situacion economico y financiero lo bira peor dentro di 6 luna, segun Jonathan Upegui.



Jorge Ridderstaat di BCA a duna resultado di

# Encuesta riba Confianza di Consumidor, cu ta bisa cu no ta sinti mehoranza den nos desaroyo economico

DIAHUEBS ultimo Banco Cen- tral (BCA) a duna resultado di e

prome Encuesta riba Confianza di Consumidor, cu manera a keda anuncia a ser haci durante di e periodo di 26 di maart te cu 12 di april 2012.

Banco Central di Aruba (BCA) a tene su prome encuesta trimestral riba e confiansa di consumidor na Aruba, e asina yama "Consumer Confidence Survey" (CCS).

Meta principal di e CCS ta pa provee BCA cu informacion valioso cual e lo usa den su analisis y proyeccionnan macro-economico, pero tambe pa midi e sentimento di consumidornan Arubano cual lo por duna un mihor bista riba desaroyonan economico.

Jorge Ridderstaat, Manager di Departamento di Investigacion na BCA a hiba palabra a duna di conoce e prome resultadonan riba encuesta di confianza di consumidor.

E encuesta aki cada tres luna lo bay haci esaki. Ora di haci sondeo mester tene cuenta cu hopi cos. Lo bay puntra un cantidad di consumidor riba nan situacion financiero, situacion economico, etc....

Ta bon pa bisa cu dia 9 di maart, Valero a duna di conoce cu lo bay shut-down e refineria. Como tal mester tene cuenta cu esaki tambe.

E CCS a consisti di 20 pregunta di opcion multiple ("multiple

choice") relata n'e percepcion y expectativanan di e pueblo Arubano tocante e estado di e economia di Aruba y di su habito di consumo.

Tin reaccion ta, segun Jorge Ridderstaat, cu ta bisa cu tin hende cu no ta sinti mehoracion di desaroyo economico y pesey a dicidi di haci e investigacion mas profundo pa sa con e parti macro ta traduci su mes e parti micro.

Di acuerdo cu Jorge Ridderstaat, BCA ta planea e siguiente CCS den e periode di 25 di juni pa 6 di juli di 2012. Por baha e presentacion completo di e resultadonan for di e website di BCA.



**Curso de Quickbooks basico en Espanol sin ser Contador**

*Este curso esta diseñado para que usted pueda aprender todas las funciones básicas del programa que incluyen desde como establecer su empresa en QuickBooks hasta como preparar reconciliación de estados bancarios.*

Lunes y Viernes De 6pm - 8 pm  
Afl 350,=

**Rivero**  
ADMINISTRATION & ACCOUNTING  
739-0555  
arivero@accountant.com



# FREESTYLE MX SHOW

## ARUBA 2012

**SATURDAY 6:00PM MAY 12, 2012 JOE LAVEIST SPORT PARK**

From U.S.A. Double Backflip & Step up Show  
Motocross & Quad Racer  
Competition  
BMX & Mountain Bike Show

**9MM ENERGY DRINK**

**CAT TURBO**

**PRE-SALE ADULT: AWG. 35.00**  
**PRE-SALE CHILD 2-12: AWG. 15.00**

**VIP AWG. 70.00**

**f F Show Aruba**

Tickets available at all Valero gas stations: Palm Beach, Ponton, Boulevard, Oranjestad, Santa Cruz, Essoville, Gayo Rojo na San Nicolaas & X-Cycles na Savaneta.

**FLOWRIDER** **GRAFICAS ARUBA** **H Holiday Inn Resort** **Valvoline** **MASERCO AUTOMOTIVE** **MASNOTICIA** **RC** **POLAR BEER**



Aprecio externo pa AAA su esfuersonan financiero, di medio ambiente y mercadeo

# AAA t'e mihor aeropuerto compara cu otro paisnan di Sur y Centro America

## cu prestacion financiero solido

E entrada genera total a aumenta cu 5.7%, mientras cu e entrada genera dor di e co-bransanan n'e pasaheronan a subi cu 5.5%, pareu cu e aumento di pasahero.

E entrada total genera dor di actividadnan non-aero nautico a aumenta cu 6.2%, indicando cu cada pasahero ta gastando un tiki mas placa.

Gastonan total (excl. gastonan di financiamiento) tabata 0.4% mas abou cu 2010, mientras cu e costonan operacional total a baha cu 0.7% y aunke e no ta notable den e costo total dor di prijsnan cu ta aumenta pa cada unidad, e strategianan pa baha e consumo di energia a cuminsa duna fruto: E consume total di electricidad y awa a baha cu 5% y 2.5% respectivamente. Esaki a ser duna di conoce den un conferencia di prensa ayera mainta, ora cu AAA N.V. a duna publicidad di nan relato financiero.

Peter Steinmetsz a splica cu como resultado, e entrada net pa 2011 a aumenta cu 38% pa yega e suma hopi satisfactorio di AWG 17.1 milyon.

AAA su prestacion financiero a

wordo refleha den Moody's su upgrade recien di e rating pa AAA su bononan di Aeropuerto resaltante di Baa3 pa Baa2.

Pa loke ta trata medidanan pa medio ambiente, cu awor ta un elemento integral di AAA su strategia, un chekeo riba e impacto riba medio ambiente pa Aeropuerto a wordo haci durante e transcurso di aña dor di un consultant externo, cu a haci chekeo riba e impacto di zonido, riesgo di un tercer persona, cantidad y calidad di awa, calidad di aire, polucion di tera y proteccion di ecologia y naturalesa.

E consultant a conclui cu AAA ta cumpli cu tur rekisito legal y regulatorio actual y den futuro. Como parti integral di e evaluacion, zonido y riesgo pa tercera a wordo apunta, tanto p'e situacion actual y esun cu ta wordo premira pa aña 2020.

Den 2011 AAA a ricibi e invitacion honorable pa ta Presidente di e Safety Committee for Airports Council International (Region di Latino America y Caribe) p'e periodo di 2 aña, un reconocimiento p'e trabou cu a wordo haci na Aeropuerto den



e ultimo añanan pa promove seguridad. ACI a expresa cu den nan bista AAA por asisti otro aeropuertonan den region pa yuda mehora nan standardnan operacional y di seguridad p'e siguiente nivel.

Pa di 6 biaha den 6 aña AAA N.V. a ricibi aprecio for di su aerolineanan cliente pa su esfuersonan di mercadeo: Pa di tercer aña consecutivo AAA ta-

bata 'highly commended' y premia cu e premio di runner-up den e categoria regional "The Americas" pa excelencia den mercadeo di aerolinea durante e conferencia anual ROUTES na Santo Domingo, e biaha aki net tras di St.Maarten.

E consistencia cu ta wordo despleha dor di AAA, como un Aeropuerto relativamente chikito entre tur e aeropuer-

tonan di Sur- y Centro-America, dor di cay aña tras di aña riba e lista di mihor aeropuerto pa mercadeo di aerolinea ta confirma e compania su strategia pa atende e mercadeo di aerolinea, specialmente dor cu e premio ta wordo otorga a base di informacion duna dor di e aerolineanan cu nan mes ta vota p'e aeropuerto cu den nan bista ta resalta mas den e area aki.



## 3-Course Lunch Special

**Appetizer:** Empanada Argentina or Ceasar Salad

**Entree:** Skirt Steak or Grilled Seafood Skewer

**Dessert:** Sorbet or Caramel Flan

**\$25+15% service charge and tax**

This offer is valid Monday to Saturday, 11:30am to 5:30pm and Sunday 11:30am to 7:00pm, or enjoy our regular A La Carte Menu

Open daily 11:30am to 11pm • Kids Playroom • Live Music

For reservation call 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad | JOIN US ON [facebook](#)





**Regala MAMA**  
un Lunch Especial na

**Maute Grill Restaurant**

Menu pa dia di Mama

Entrada :	Entrada Principal:
-Mix salad	-Chicken Breast
-Maute Cruzado	in Orange Sauce
	-US Black Angus Sirloin Steak
	@ La Santa Barbara
Dessert	-Red Snapper Filet
-Quesillo	den sauce Criollo
-Tea or Coffe	

**Aug. 45,00 p.p.**  
(no ta cobra service charge)

Tur cuminda ta bin cu 2 side order

**Orario ta di 11 am - 3 pm**  
**Free Mimosa**

**PA RESERVACION JAMA**

Paseo Herencia Local A001 Tel: +297 5861120 - 5861130

Parlamentario Clarisca Velasquez

## Ta felicita y ta gradici tur esnan cu ta traha den ramo di enfermeria riba dia di enfermeria

**ADELANTANDO** riba dia di enfermeria 12 di mei proximo a inaugura e siman aki como siman di enfermeria. Siman y dia cu nos ta yama tur e enfermeronan y tur esnan cu ta traha den e ramo di enfermeria danki cu nan ta dedica na cuida nos enfermonan y nos grandinan. Tambe nos ta gradici nan cu papa Dios a haci nan e yamada pa bay cuida nos enfermonan y nos grandinan mes-cos cu papa Dios a haci su yamada na Florence Nightingale na un edad hoben di 17 aña pa bay dedica su bida pa cuida enfermonan. Riba dia 12 di mei cu ta dia di enfermeria a honra Florence Nightingale su fecha natalicio pa ta dia di enfermeria y nos tambe kier haci uzo di e dia special aki pa felicita tur esnan cu ta cuida nos enfermonan y tur esnan cu directamente y indirectamente ta traha den e sector aki di enfermeria pa nan por sigui dedica na sigui cuida nos enfermonan y nos grandinan den e centronan pa nos grandinan. Un pabien grandi na nan y cu papa Dios drama

su bendicion riba nan pa nan por sigui eherce nan trabao cu amor y dedicacion. Masha pabien.



**Aeropuerto Internacional Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

*Pabien Cruz Cora cu bosa 55 aniversario*

*Hunto cu e comunidad*  
*Nos kier felicita y gradici*  
*Bosa presencia durante*  
*Momento nan di Festividad y*  
*Momentonan di calamidad*

**Aeropuerto Internacional Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.

**Schiphol**  
Group



For di Encuesta di Consumidor

# Hende muher ta mas expresivo y no ta sconde nan opinion

**OTRO** persona cu a hiba palabra ta Elmelynn Croes, economista na Banco Central, kende a splica riba e conclusion di e prome sondeo di Encuesta riba Consumidor, cu nan a haci. Na diferente parti di Aruba tabatin hende pa haci encuesta. E idea tabata pa logra acerca 400 persona. Nan a logra esaki. Esnan cu a haci e encuesta (CCS) a aserca 400 persona di tur parti di Aruba. E resultadonan inicial p'e prome trimester 2012 ta muestra cu 34,0 por ciento di personanan encuesta a sinti cu nan propio situacion financiero a empeora compara cu 6 luna anterior.

Segun Elmelynn Croes, 58.2% di esnan cu a ser encuesta ta hende muher y 41.8% ta hende homber. Un comentario cu nan a haya for di e encuestadornan ta cu e hende muher tabata mas dispuesto pa participa n'e encuesta aki, compara cu e hende homber. Tambe n'e region di Noord, Oranjestad y San Nicolas, tabata esnan mas representa y region di Oranjestad tabata esun mas grandi, cu 25.5%. E categoria di edad 18 pa 25 aña tabata esun mas representa cu 19.5%. Ademá mas di 50% tabata di edad di 41 aña of mas.

Nivel di educacion, por mira cu esnan di nivel di MAVO tabata di 25.4% y di nivel di HBO tabata 21.5% y di nivel di EPI tabata di 17.8%.

Manera ta di spera e nacionalidad Hulandes tabata di 83.8%, sigui pa nacionalidad Colombiano, cu 6.5%. Ademá nan tabatin e categoria otro, den cual otro nacionalidad ta cay, por a mira cu esun mas grandi ta Haitiano y Filipinos.

Segun Elmelynn Croes, ora cu wak e posicion economico di esnan encuesta, 56.3% tin trabao full-time, 8.3% part-time, 12.5% ta pensionado y 10.8%



ta estudiante.

Tambe na momento di e encuesta un 3.5% di persona encuesta no tabatin trabao. Esaki no t'e porcentaha di hende sin trabao (unemployment rate), pero di e 400 personanan cuesta, 3.5% tabata sin trabao e momento ey.

Casi 60% di esnan encuesta tin un entrada di 2500 florin pa luna of menos. Tambe tabatin pregunta n'e encuestadonan, ta cuanto tempo nan tin biba

na Aruba, di cual a resulta cu 40.5% ta biba 31 aña of mas biba na Aruba, mientras 8% tin 5 aña of menos biba na Aruba. Den e ultimo cifra aki, tin e parti tambe di estudiante cu a bolbe Aruba.

Segun Elmelynn Croes, resultado di e Encuesta di Consumidor, ta comparable cu Censo 2010. Esnan di edad di 18 pa 25 aña, tin hopi mas gana di expresa nan opinion y gran parti ta estudiante tambe.

## SETAR a entrega relato financiero 2011 na Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia di Aruba Mike de Meza

**DIA** 8 di Mei 2012, SETAR a haci entrega di su relato financiero 2011 na Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia di Aruba Sr. Mike de Meza, durante e reunion anual di su accionista pais Aruba. Durante di e reunion anual aki, SETAR a duna splicacion di e cifranan presenta na e Minister. Minister na su turno a expresa di ta sumamente satisfecho cu e resultado di aña 2011 y di e manera profesional cu SETAR a haci presentacion di e ci-

franan. Minister Mike de Meza ta contento tambe cu SETAR a entrega su relato anual na ora manera ta stipula den e statuto di e N.V.

Riba e potret: Momento cu Director di SETAR Sr. Roland Croes ta haci entrega di e Relato Financiero 2011 na Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia di Aruba, Mike de Meza den presencia di miembronan di Hunta di Comisario di SETAR N.V. y miembronan di e Gerencia di SETAR.

ATC SINCE 1921

ARUBA TRADING RETAIL STORE

**SPRING SALE**  
Take  
**30% To 70%**  
Off on all Ladies Apparel including  
Lingerie, Shoes & Accessories.

\*While supplies last.  
Mainstreet Shopping/ Caya G. F. Betico Croes 12



Drs. Mervin Wyatt-Ras

# Dia di enfermero pa refleha encuan to cuido cualitativo na pashent y retonan pa futuro



**Mother's Day Special**

**FOR ONLY FL. 135.00**

*Brickell Bay Beach Club Boutique Hotel*



Glass of Champagne included

\* Manicure  
\* Massage

**Complimentary use of the pool & fitness centre**  
Immers yourself in the caring attention you so richly deserve.

**Gift Certificate available!**

Bring this add and receive 10 % Discount SP412

For reservation call Brickell Bay Beach Club & Spa T:(297) 586-0900 Ext. 942 or C: (297) 597-7609



## Maggie's

**Perfumes & Cosmetics**  
Your Beauty Emporium Since 1955

Same Great Savings as the Airport




[www.maggysaruba.aw](http://www.maggysaruba.aw)

<b>Paseo Herencia Mall</b> J.E. Irausquin Blvd. #382-A ☎ 586-2113	<b>Marriott's Ocean Club</b> L.G. Smith Blvd. #99 ☎ 586-6506	<b>Main Street</b> Caya G. F. Betico Croes #59 ☎ 582-2113	<b>San Nicolas</b> Bernardstraat #101 ☎ 584-1400
---	--	---	--

**DIASABRA** 12 di mei ta dia International di enfermeronan. E dia aki ta ser celebra mundialmente. Mervin Wyatt-Ras ta haci uzo di e oportunidad di felicita tur enfermero(a) nan ariba nan dia. E trabao di un enfermero(a) ta uno hopi valioso. E ta esun cu ta cerca di un persona enfermo cu ta den su momento mas vulnerabel tanto di salud como emocional. Su profesionalidad ta di importancia pa un calidad eleva di cuido. Esaki ta encera no solamente habilidad nan tecnico si no tambe cariño, amabilidad y pasenshi pa e pashent. Sinembargo den nos comunidad te ainda no tin mucho aprecio pa e profesion aki.

Manera Wyatt-Ras por a tuma nota for di declaracion di e director di Hospital, Sr. Falconi, lo bay pone atencion na e calidad di cuido dor di e enfermero y lo inicia atrobe e opleiding pa enfermeronan. Segun Wyatt-Ras esaki ta un necesidad y lo mester tuma luga den cooperacion cu EPI cu actualmente ta encarga cu e estudio di enfermeria na Aruba. Tin cu prepara pa e futuro demanda mas grandi na enfermero(a) nan dor di aumento di malesa nan cronico y e malesa Alzheimer. Den un entrevista cu e presidente di ODEA por a compronde cu e ley di ARUBA-BIG lo

trece cune cu e profesionalnan di enfermeria mester bay responsabilisa nan mes mas y cu esaki lo eleva e calidad di cuido. Alabes enfermero(a) nan lo tin cu sigui cursonan y training nan mas regular di a creditacion. Un punto cu lo tin cu traha na dje tambe ta pa aumenta e cantidad di enfermeronan cu ta traha directamente cu pashentnan na entre otro Hospital pa asina hisa calidad di e cuido na e pashent, haci e orario di espera pa ser trata menos y pa garantiza un grado di satisfaccion mas halto di e enfermero, loke tin su efecto ariba supersticion.

No por lubida di menciona tur esnan cu no tin diploma pero cu ta haciendo trabao di cuido. Pa nan mester tin mas atencion den sentido di sosten y tambe cursonan pa eleva nan conocimiento pa anda cu p.e. pashentnan di Alzheimer. Wyatt-Ras ta felicita tur enfermeronan cu ta traha na entre otro Hospital, Imsan, SABA, Wit Gele Kruis, Clinica Posada, Laboratorionan, Boticanan, den enseñanza, tambe na e bond di Hospital, ODEA pa nan gran labor y ta desea nan forza pa continua cu e valioso labor di cuido di nos hendenan cu ta sufri di kebrante di salud of tin un of otro inhabilidad, malesa of cu tin edad halto.





## EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot negenentwintig juni tweeduizend vijftien op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd achtendertig vierkante meter (538 m<sup>2</sup>), gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 1636, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Boroncana 106;

Inzetprijs: Afl. 129.000,00.

2. a. een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd achtendertig vierkante meter (338 m<sup>2</sup>), gelegen aan de Nieuwstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 28; en

b. een perceel eigendomsgrond, groot drieënvijftig vierkante meter (53 m<sup>2</sup>), gelegen aan de Nieuwstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 167;

met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Nieuwstraat 15;

Inzetprijs: Afl. 263.000,00.

3. het recht van erfpacht tot dertig augustus tweeduizend negenendertig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd zesennegentig vierkante meter (996 m<sup>2</sup>), gelegen te Seroe Preto in Aruba, welk perceel is omschreven in Meetbrief nummer 63 van het jaar negentienhonderd zevenenzeventig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Seroe Preto 21-B;

Inzetprijs: Afl. 163.795,00.

4. een perceel eigendomsgrond, groot vierhonderd dertig vierkante meter (430 m<sup>2</sup>), gelegen te Wilhelminastraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 340, plaatselijk bekend als: Wilhelminastraat 93;

Inzetprijs: Afl. 189.000,00.

5. het recht van erfpacht tot achtentwintig september tweeduizend negenenvieftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd drieëntachtig vierkante meter (583 m<sup>2</sup>), gelegen te Seroe Blanco in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie P nummer 1947, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Seroe Blanco 68-A;

Inzetprijs: Afl. 189.000,00.

Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Tackema, notaris in Aruba, op dinsdag 15 mei 2012 om 10:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONVENTION CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

SUCU / De la Sallestraat 60  
(rotonde Seroe Blanco)  
Telefoon: (297) 588-2400  
Fax: (297) 588-2500  
E-mail: c.denobrega@notarisrodriguez.com

## Casenger Sweet Band dia di mama na Bubali Sport Club

**DIRECTIVA** di S.V. Bubali ta invita bario, vecindario y pueblo di Aruba en general pa bin celebra dia di MAMA den grandi cu famia y pasa diadomingo 13 mei un atardi placentero na Bubali Sport Club cuminsando for di 5.00pm atardi. Directiva ta saca MAMA di Bubali Sport Club, ta bay tin diferente sorpresa pa e otro

MAMA nan presente y 6.00or pa dilanti Casin Giel cu Casenger Sweet Band ta bay tey pa pone ambiente te den laat di anochi. Asina ta tuma esaki como un invitacion personal, Directiva ta conta riba bo(so) presencia. Pa tur e MAMA nan lo bay tin hopi sorpresa y un free drinks, Entrada lo ta un sonrisa Bubali Yega.

## Trash By Ronchi a ricibi fabuloso coleccion pa plus sizes

Bisti, tops, carson, shorts, jeans, y tur e tendencianan di zomer 2012 ya caba ta den boutique.

**MODA** pa zomer 2012 ta dicta cu color ta e elemento esencial. Colornan manera coral, turquoise, geel canari, berde lamunchi, blauw electrico, ros bubblegum, y tononan di bahada di solo ta algun di e colornan mas dominante pa e temporada di moda venidero. Trash By Ronchi ya caba tin e prome coleccion di zomer 2012 den boutique.

Un coleccion cu ta denota tur e tendencianan internacional di moda den sizenan pa e dama cu mas curva. Modelonan Nicole Godett y Maggy Lewis di KOMA Plus ta presenta e estilnan fenomenal di Trash By Ronchi cu peinado y makiyahe di Ernesto Lopez y Elkin Roman di Beauty Team. "Nos coleccion nobo tin estilnan pa cuadra cu tur forma di curpa. Colornan pa resalta tur tono di piel. Telanan pa fungi pa cualkier ocasion sea casual, cocktail of formal" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. E coleccion di zomer 2012 berdaderamente ta un coleccion repleto di color y estampado.

E piezanan mas remarcabel di mundo di moda ta obtenibel na Trash By Ronchi na prijsnan

pa tur budget. E fin di siman aki Trash By Ronchi ta habri di 10'or di mainta te cu 8'or di anochi pa asina duna mas tempo pa shop pa Dia di Mama.

Tambe por duna Mama e regalo di estilo cu un cadeau bon di Trash By Ronchi. Pa mas informacion por yama 582-6632 y cu gusto lo contesta cualkier pregunta.







## OPORTUNIDAD PA TRABOU



**Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: 04 mei 2012 t/m 10 mei 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of

Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compana pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NRL	FUNCION	COMPANIA	NRL	FUNCION	COMPANIA
471	Manicurist	Femini's Nail, Hair & Spa	506	Schoonmaakster	Caribbean Sun Group
472	Counterbediende	Wing Hung Bar & Restaurant	507	Assistant Bakker	Dunkin Donuts
473	Kok	Wing Hung Bar & Restaurant	508	Tandtechnicus	Restor Dental Laboratory
474	Room Attendant	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	509	Quality Controller	Lacoste
475	Houseman	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	510	Pool Attendant	Cristal Pool Services
476	Cleaner	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	511	Securiy Guard	Stuart Security
477	Logistiek medewerker	Frasa International Trasing N.V.	512	Director of Sales & Marketing	Holiday Inn Resort Aruba
478	Ijzervlechter	Marlup Import & Contractors			
479	Engineer A /Mechanical	Pmec Project Management	136	Schoonmaakster	Rotie Chicken House
480	Aluminium Technicus	Engineering Consultancy	162	Bartender	Jimmy's Place N.V.
481	Loodgieter	Alumar NV	179	Bewaker	Aruba Crime Security
482	Koelmonteur	Complete Plumbing	207	Schoonmaakster	Sunrise Bakery & Soda Fountain
483	Sous Chef	Pro Tec Mechanical Aruba N.V.	208	Verpakker	Sunrise Bakery & Soda Fountain
484	Waiter	Golazzo Café N.V.	303	Schoonmaakster	Italia Nightclub N.V.
485	Kok	Golazzo Café N.V.	438	Helper Constructie	Saint A Contractors N.V.
486	Assistant Manager	Sultan Middle Eastern Delight	441	Metselaar	Saint A Contractors N.V.
487	F&B and Banquet Manager	Effy Jewelers	442	Timmerman	Saint A Contractors N.V.
488	Tuinman (vrouw)	Grape Holding N.V.	444	Bloemist	Creatu
489	Bartender	Jay's serv. Unlimited N.V.	445	Bakker	Panaderia & Pasteleria Espiga di Oro
490	Waiter	Gusto Bar & Restaurant	446	Paramedisch Medewerker	Stichting Cas Cristelle
491	Bartender	Kambal	447	Bloemist	Art Fantasy & Flower Gift
492	Printer	Papillon Restaurant	448	Kok	El Chalan
493	Edelstenen Expert	Prof. Printing & Design	449	Schilder	B.J. Constructions
494	Horlogemaker	Shivas N.V.	450	Schoonmaakster	Maro Services N.V.
495	Diamond Specialist	Shivas N.V.	451	Sous Chef	Rembrand Restaurant
496	Retail Manager	Shivas N.V.	452	Stukadoor	Eljo Development N.V.
497	Kok Hulp	Screaming Eagle Restaurant	453	Technician Monteur	Baba's TV & Appliances Depot
498	Bartender	Screaming Eagle Restaurant	454	Dive Master	Jolly Pirates N.V.
499	Busgirl	Screaming Eagle Restaurant	455	Masseuse	Academia de masaje Marben
500	Vinoloog	Flying Fishbone	466	Segway Instructeur/trainer	Silverbach Rentals
501	Chef Kok	Flying Fishbone		Engineer Geautomiseerde	
502	Keukenhelper	14-Bis	467	installaties & systemen	Diepgrond Generators
503	Bordenwasser	Best Cleaning	468	Visfillateur	Bersah N.V.
504	Kapster	Divine Beauty Salon			
505	Niet inwonende Dienstbode	Prive	o-92	Autoverhuuder	All Drive Car Rental
			0-93	Human Resources Director	Occidental Grand Aruba

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente cerca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por dijs worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

## Dunadonan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

**Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce siguiente funcionan.**

- \* Driver Truck
- \* Scaffolder
- \* Administratie
- \* Receptionist
- \* Telefonist
- \* Cashier

- \* Schilder
- \* Bewaker
- \* Bode
- \* Welder
- \* Timmerman
- \* Maintenance man

Requisitonan ora di solicita na DPL:

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl 5,- Censo
- Mester acudi entrante 7.45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta adecuadamente/bon bisti ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina mester wordo yena pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadonan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadonan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e obligacion di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou mester percura pa e carta aki jega bek DPL
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na D.P.L. door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un carta di apoderacion y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555111 Corda bishita nos website: [www.dpl.aw](http://www.dpl.aw)



# Team Aruba progresando cada careda mas y mas

Cla pa Mountain Motor Nationals

Union, NC: Siman pasa 3 di mei net prome cu caredanan di Maple Grove, Trevor a gradua na Universidad di Central Florida como Ingeniero den "Mechanical Engineering". Cu tiki tempo pa celebra Trevor mester a bula e mesun dia pa yega pa e caredanan di e weekend. Cu un tempo di 4.13 Team Aruba a cualifica sin problema pa eliminacion. Den eliminacion Team Aruba a topa cu nada menos cu Dean Goforth. Trevor a sali tremendo cu un tempo di reaccion di 0.28. Pero net prome cu final di un manera of otro Dean ta logra pasa Trevor core un tempo di 4.101 cu resulta di ta net 0.001 mas lihe cu Team Aruba. Na final

Goforth a gana full e weekend. "E caredanan di siman pasa a muestra cu nos ta progresando y cu nos tin e potencial di gana caredanan", Trevor a comenta. "E weekend aki nos lo haci un bon papel na Maryland unda cu aña pasa nos a finalisa na di dos puesto". Caredanan na Maryland International Raceway semper ta grandi door cu esaki ta e tiki caredanan cu Team Aruba ta core ¼ mile en bes di 1/8 mile "Pa nos ta un privilegio atrobe pa wordo invita pa e careda di Maryland", Trevor a sigui. "Aunke esaki no ta un careda di ADRL, e ta un bon caminda unda nos por saca lo maximo di nos auto." "E evenemento aki semper ta espec-

tacular. Ta parce cu tempo tambe lo coopera. Nos no por warda pa subi auto y drag." Pa keda na altura di tur movicion di Team Aruba bishita nan fanpage [www.facebook.com/teamarubaracing](http://www.facebook.com/teamarubaracing) of awor tambe nan Twitterpage - @TeamArubaRacing unda bo lo tin resultado di caredanan, evenementonan cu Team Aruba ta atende, video y diferente potretnan. Naturalmente bo por laga bo comentario y tambe bo apoyo pa Team Aruba!



**Presidente EXPERIENCE**

**SCRATCH & WIN**

Beach.. Fun.. Flavor...

**1. Cumpra 2 SIX-PACK di Cerbes Presidente 12oz. Light of Regular of 1 CAHA di Presidente 7oz.**

**2. Ricibi un Scratch Card na unda bo por gana miles di premio instantaneamente,** despues jena bo informacion y deposita bo Scratch Card na cualkier punto di benta participante of na Aruba Trading Company, Weststraat 17.

**3. Participa pa GANA**  
 • 6 SET COMPLETO PA CAMPAMENTO, incluyendo tent pa 8 persona, mini grill y accesorio di CERBES PRESIDENTE  
 • AWG 3000,- CASH.

Guarador lo sorteo ganancia May 25, 2012  
 Ganador lo wordo anuncia April 25, 2012

Pa mas informacion jama Aruba Trading Company na 5823950 of bishita nos facebook page [www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba](http://www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba)



## INVITATION FOR POWER GENERATION TRAINING

### Directed at:

Operators, project engineers.

### Pre-requisites:

Have previous experience in electric three-phase AC.

### General objective:

Provide the student, through a review of the basics power generation and practical activities, skills necessary for inspection, maintenance, operation and individual parallel of Caterpillar generator sets.

### Program content:

- Components of a generator.
- Inspection and identification of parts of the generator.
- Power Factor Concepts.
- Practical effects of the load on your equipment.
- Voltage Regulators.
- Practical calibration of the voltage regulator.
- Control Panel, individual operation.
- Practical control panel setting.
- Maintenance of Generators.
- Review of System Transfer and Synchronization.
- Basic principles of parallel operation.
- Modules synchronization and load sharing automatically.
- Practical synchronization and parallel operation automatically.

### Tools:

- Digital Multimeter
- ET Communications Adapter
- Insulation Tester
- Clamp Ammeter
- Infrared Thermometer
- Phase sequence meter

### Methodological Approach:

It is a workshop which will be evaluated with a 40% theory and 60% in practice

**Duration: 36 Hours**

## Be Certified by CATERPILLAR!!

This course begins on May 21, 2012 till May 25, 2012, and involves 8 hours of participation on daily basis.

### Program:

Location: AIS training room  
 Time: 8:30am – 4:30pm  
 Language: English / Spanish  
 Price: Awg 450.00

**Cost includes: Coffee, tea, drinks and light snacks.**

For course registration, please email your registration request to AIS sales representative and include your name(s), company, address and phone number.

Email: [aisaruba@setarnet.aw](mailto:aisaruba@setarnet.aw)

**We look forward to your participation!**

Aruba Industrial Services N.V.  
 Barcadera 99, Sta Cruz, Aruba

Phone: (297) 585 0843

Fax: (297) 585 0643

Email: [aisaruba@setarnet.aw](mailto:aisaruba@setarnet.aw)





## CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA:

Cura Cabay 145  
Tel: 584-5046

Sabana Blanco 70  
Tel: 583-4363

Shaba 1  
Tel: 587-0621



# Aruba tin un lista grandi di remedinan y ta keda evalua constantemente pa AZV

Solange Chong di AZV a bisa locual ta importante pa e asegurado donan positivo na Aruba cu ta hopi amplio compara cu otro islanan den nos region y e lista positivo ta carga entre 1000 pa 1400 remedi. Esaki no

ta un lista cu no ta statico y no ta un biaha ta wordo anota y eynan ta keda esaki ta wordo evalua tur luna pa controla kico tin nobo riba mercado y kico fabricanan a dicidi di stop di traha uno y ta traha un otro

na su luga y tur esaki AZV ta evalua.

Solange a comenta na momento cu un pashent haya un remedi y dokter di cas duna ordo cu mester dune

otro remedi semper e miho conseho ta pa e pashent informa bon cu e dokter kico ta e motibo pa cambie di remedi y kico ta spera di e remedi y con mester tume, unda hopi biaha e forma cu bo ta tuma bo medicamento tambe tin un impacto con bo curpa ta bay reacciona cune y ta conoci na Aruba cu hopi hende ta un poco dehado y no ta tuma medicamento manera e ta wordo receta y esaki por tin efectonan riba curpa.

Si un pashent ta sinti cu e



pildo cu e'la haya no ta uno cu ta traha bon cune y cu dokter of especialista nenga di dune uno miho por acerca AZV y por duna informacion specifico di e receta y cua dokter y aki AZV lo laga su conseheronan pa wak ki otro posibilidad tin.

## Mother's Day campaign

**GANAR PREMIO PA REGALA MAMA Ariba su DIA SPECIAL**  
Con pa participa? Simplemente sigi haci bo compras na Ling & Sons y ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 awg of mas.

**PREMIONAN TA LO SIGUIENTE:**  
1ST PRIZE: Couples Romantic Massage  
2ND PRIZE: Make Over  
3RD PRIZE: Mother's day basket

Sorteo ta tuma lugar 14 di Mei 2012.

Ademas di sorteo pa dia di Mama, Ling & Sons tambe lo tin un concurso pa Dia di mama ariba facebook. Abo tambe kier gana premio riba facebook pa regala mama ariba su dia? Simplemente LIKE e Ling & Sons page "Ling and Sons IGA Super Center" y upload e potret di bo senjora mama cu e motibo pakiko e merece di gana premio! E mama cu ricibi mas LIKES ariba facebook ta gana premio: Ling & Sons Gift Certificate di awg.150!

Campanja di dia di mama ariba facebook ta termina dia 14 di Mei 2012.

**LING & SONS**  
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

IGA logo and other icons.

### Masy Fral N.V.

Pa exclusividad di Bo fiestanan, ricibimento, casamento, cumpleaños, oficina y otro eventonan Masy-Fral t'ey.

Hunto nos lo traha riba Bo ideanan pa garantisa sorpresa. Puntra tur cos, pasobra servicio na cliente ta inigualabel!

Solamente na Masy-Fral Department Store

Wilhelminastraat 62, Tel: 582-3792  
Email: sales@masyfral.com

## MANCHITO'S


Ta bistibo pa tur ocasion!

### Casual of Elegante


**AVENIDA MILO CROES 71 Tel: 582-2303**  
**Habri di Dialuna pa Diasabra 9 am - 6 pm**



# Pueblo mester sa detaye di e MOU firma cu PetroChina



**Departamento pa Asuntonan Economico,  
Comercio y Industria  
Prijsnan Maximo**



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:  
**12 mei 2012**

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
<b>a. Arozz:</b>			
RICELAND -american jasmin	15/2 lb.	54,84	4,19
-elephant jasmin (jade)	1/25 lb.	42,21	48,43
<b>b. Hariña di Maishi:</b>			
GOYA -fine corn meal	12/24 oz.	45,34	4,37
<b>c. Koffie:</b>			
FOLGERS -inst. decaf, bttr glas	12/4 oz.	99,52	9,60
-inst. Reg. Botter di glas	12/4 oz.	92,63	8,93
NESCAFE -dolca	12/85 gr.	60,12	5,80
	12/170 gr.	112,57	10,86
<b>d. Manteca:</b>			
SOMMER MAID			
-european unsalted butter 82%	36/1 lb.	115,66	3,72
-european style blend 82%	36/1 lb.	103,87	3,34
<b>e. Margarina:</b>			
SOMMER MAID			
-margarine, pakje	30/1 lb.	68,23	2,63
-margarine, solid fat free	30/1 lb.	75,68	2,92
-soft margarine, tub	12/1 lb.	40,45	3,90
	24/1 lb.	79,37	3,83
<b>f. Lechi polvo:</b>			
KANNY -inst. Full cream milk	24/400 gr.	151,44	7,05
	12/900 gr.	163,93	15,26
	6/1800 gr.	156,43	29,12
	6/2500 gr.	211,55	39,37
NIDO -inst. fort.w Vit C+Fe XU	6/2500 gr.	231,46	43,08
<b>g. Lechi koffie:</b>			
CARNATION -evap. milk	48/410 gr.	91,14	2,20

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 251.  
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 26 di mei 2012. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 18 di mei 2012 pa por wordo procesa.



Camara di Comercio recientemente a expresa e hecho y preocupacion cu e comunidad Arubano den su totalidad, mester haya sa den detaye kico e “Memorandum of Understanding”, firma entre Gabinete Eman y PetroChina ta encera. Camara di Comercio ta di opinion cu si gobierno ta transparente anto, e lo mester publica e acuerdo aki cu tur su detayenan. Lo mester keda bon cla, kico PetroChina por spera di Aruba y viceversa. Na e momentonan aki no ta conoci kico Gobierno Mike Eman a priminti PetroChina y ki ta e diferencianan cu tempo cu a firma acuerdo cu Valero, esaki segun directiva di Camara di Comercio a laga sa. Awe e presidente di Camara di Comercio, durante un dinner anual di Camara di Comercio, na unda Jamal Mahawat Khan lo dirigi su mes riba e topico di Aruba den futuro sin un refineria. E preocupacion di e presidente di Camara di Comercio Khan ta cu ta tende hopi di e metemento di Beijing den e maneho di PetroChina y cu e ta un multinacional hopi intransigente. Segun e presidente di Camara di Comercio, mester tene bon cuenta cu tur cos mester ta bon regla y cu tin un bon comprendemento di kico ta spera di otro, esta tanto PetriChina como Gobierno, pa tur cos cana bon den e relacion nobo aki. Hecho ta cu despues cu gobierno di Aruba y e ehecutivo di PetroChina a firma no mucho informacion a bini afor. Ta bai ta interesante pa esnan na e dinner anual di Camara di Comercio aki awenochi, pa tende kico e presidente Khan lo bin cune riba e topico di un Aruba sin un refineria. Esaki sigur lo ta bay ta hopi interesante.

# MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 42!

18 kt = AWG 52!

22 kt = AWG 70!

### SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



**JUWELENHUISJE**  
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



**ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141**  **SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141**



# Innovacion infralogistico y institucional esencial pa realisa "Green gateway"

Den ultimo decada diferente pais den Caribe a cuminsa desaroya "hub", "gateway" of puntonan di distribucion logistico intermedio entre diferente pais Norte Americano, Europeo, Asiatico y Latino Americano. Utilisando nan posicion geografico y nan relacionnan internacional (politico y economico), mas y mas economianan isleño den Caribe ta purbando di diversifica y crece nan economia.

Islanan Caiman a habri mas cu cinco 'business parks' electronico nobo den area di high-tech, social media y software, y bio-tecnologia, y ya caba a introduci transporte publico

'berde'. Jamaica a lansa su centro internacional pa empresaria tecnologico. Bahamas a habri porta pa inversionista Asiatico. Barbados dos aña pasa a plantia 'Green Barbados' den tur sector economico, industrial y social. Bermuda ta lansando e prome parke academico internacional den Caribe. Corsou ta desaroyando parkenan nobo pa high-tech y tin ideanan pa bin cu un 'green town'.

E realisacion di e visionnan aki no solamente ta mas importante, sino mas urgente tambe tumando na cuenta desaroyonan economico na Merca y Union Europeo, y alabes competencia

den Caribe. Si tur isla ta wak y pensa den e mesun direccion pa innovacion, esaki riba su mes no ta duna un bentaha competitivo. Nos por "pensa mas leu" cu competencia, pero si nos no "actua mas agil" cu competencia, nos ta coriendo un careda sin bay dilanti, segun Prof. Dr. Ryan Peterson.

Aña pasa Prof. Dr. Peterson, riba invitacion di Cariforum, Unesco y Union Europeo, a comparti su investigacionnan di ultimo decadan, y e desaroyonan emergente y e miho practica di innovacion comercial y tecnologico den un gira "Latinovacion" di presentacion

y consulta cu sector publico y priva na Barbados, Bermuda, Corsou, islanan Caiman, Jamaica, Republica Dominicana y Trinidad y Tobago. Tur e economianan aki, y mas, ta buscando maneranan pa diversifica y innova nan economianan di forma creativo y duradero. Pero compara cu comercio tradicional (manera servicio y producto turistico, petrolero of construccion), comercio "berde" lo rekeri innovacion infralogistico.

Den caso di Aruba, mas cu 95% di nos crecimiento economico ta wordo determina y splica pa desaroyo den comercio internacional (incluyendo exportacion y importacion). Esaki riba su mes no ta nada nobo, ya cu ta conoci cu economianan isleño ta depende riba importacion y exportacion. Sin embargo, esaki ta rekeri un "stabilidad flexibel" den nos infraestructura logistico pa innova y integra diferente proceso y servicio di forma comercial, coordina, confiabel, y colaborativo, pa asina realisa e potencial economico. Aruba tin e potencial economico pa crece e balor di comercio internacional (specialmente exportacion di servicio/conocemento) y nos GDP den e siguiente decada. Pa banda di importacion, eficien-

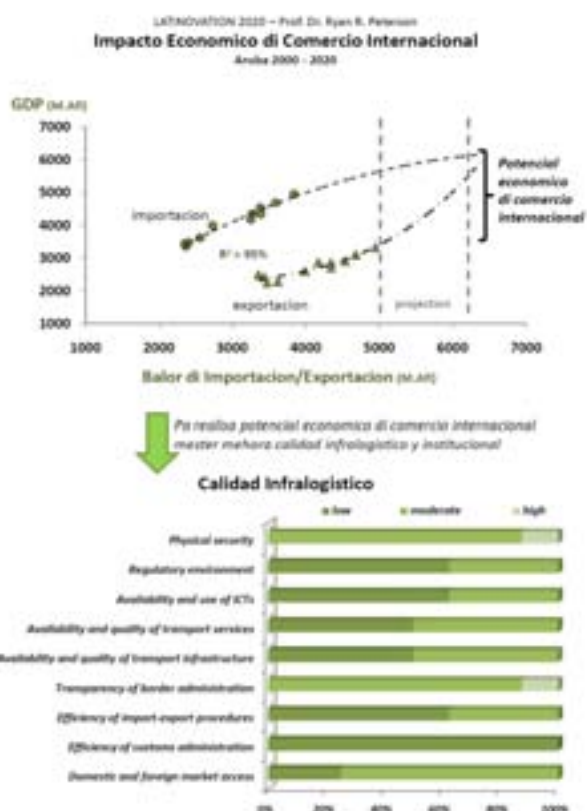
cia y calidad ta esencial. Di otro banda, innovacion den exportacion ta rekeri diversificacion y balor agrega pa mercadonan internacional. Investigacion di nos infralogistico ta muestra cu Aruba ta score bon den areanan di siguridad, confianza y transparencia (mas cu 80% di excelencia). Sin embargo, areanan cu ta rekeri debido atencion y mehoracion ta, por ehempel, mehoracion di eficiencia, (de-) regulacion, y uzo di tecnologia nan y comercio digital (menos cu 30% di excelencia). Ademas, capacitacion di profesional den comercio 'berde' y negoshi internacional ta esencial. Segun, Prof. Dr. Peterson, e resultadonan ta muestra cu nos mester traha riba tur dos banda di comercio internacional, esta eficiencia di nos importacion y tambe balor di nos exportacion. Mas cu solamente innovacion infralogistico, esaki lo rekeri innovacion integral den, y specialmente entre, diferente instituto den sector publico y priva. Den un economia mundial di volatilidad, innovacion infralogistico y agilidad institucional ta esencial. Sin un modelo (inter-) institucional nobo, Aruba su potencial economico cu comercio internacional lo keda un potencial so, Peterson ta conclui.



**"Nursing is not just an ART, it has a heART.  
Nursing is not just a SCIENCE, but it has a conSCIENCE!"**

**Hunta di Directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta extende un palabra di gradicimento na cada profesional den enfermeria cu diariamente ta duna tur di nan curason pa cada pashent haya e miho cuido posibel.**

**Feliz dia di Enfermeria!**





# Hon Tan y Cici Yang a celebra nan bruid



E bunita fiesta di bruid di Hon Tan y Cici Yang a tuma luga na Amazonia Churrascaria, den presencia di amigonan y miembronan di famia di e pareha feliz. E fiesta, cual a tuma luga den e sala di comedor priva, a ofrece e restaurant su menu completo, ademas di un bolo di bruid di dos piso den e colornan di blanco, cora y roos, y cos dushi special pa trece suerte.



Aki por mira, despues di a bisa si na otro, e pareha hoben y nan invitadonan di bruid, disfrutando di e hospitalidad autentico di Amazonia mientras cu nan a wordo malcria pa cuminda, bebida y servicio excelente.



## Felis Dia di Enfermeria



Danki pa e servicio di  
cuido cu boso ta eherse  
diariamente.  
Sigui cu e bon trabao.

Minister mr. drs. Arthur Dowers



Ministerio di  
Husticia y Enseñansa

[www.arthurdowers.com](http://www.arthurdowers.com)



# Comision di Bienestar General y Salubridad Publico Famia y

## Hubentud a reuni cu director nobo di IMSAN

### WINDPARK URIRAMA HOORZITTING

Vader Piet Beheer N.V. tin e intencion di construi un parke di molina di biento na Urirama, den becindario di Noord, cual lo haci en cooperacion cu Water- en Energiebedrijf Aruba N.V.

Pa e parke di molina di biento aki a laga haci un investigacion di e impacto social y ambiental (SEIA). E rapport cu resultado di e investigacion ta disponibel pa inspeccion na:

**Kloes en Partners Advocaten**  
**L.G. Smith Boulevard 22**

Pa por haya mira e rapport di SEIA, por yama tel. 582-4417 pa un cita cu sra. G. Coffi di dialuna pa diabierna entre 08:00 y 12:00 or y entre 13:30 y 17:00 or.

Tambe ta invita un y tur pa un, "Hoorzitting" un encuentro caminda lo presenta e rapport. Durante e hoorzitting lo tin oportunidad di haci pregunta y expresa opinion.

**Fecha:** Diamars, 15 di mei 2012  
**Luga:** Dr. Eduard Cheung Center for Innovation,  
Italiëstr. 46  
**Ora:** 19:00 – 21:00 or

*Bo presencia lo ta altamente aprecia.*



Vader Piet Beheer N.V.

Diamars mainta comision parlamentario di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni cu director nobo di IMSAN. Na prome luga a yama e director bon bini. Dr. Rajnherc a duna un presentacion na miembronan presente y a contesta preguntanan di parlamentarionan. IMSAN ta ofrece Servicio di emergencia, servicio di ambulance (6) reparti den 3 locacion. Tambe ta ofrece entre otro cuida pa diabetico, spreekuur di specialista y dokter di cas y radiologia. Enfasis ta Calidad. Ta bezig cu "Journey to Excellence". A base di preguntanan a duna splicacion encunto intencion di gobierno pa conhuntamente cu Baptist Memorial lo haci trabaonan pa organisa un e centro oncologico. E decision ta tuma caba y ta trahando na adapta entre otro e edificio. Pa tempo venidero segun e director tin diferente asunto cu tin su atencion. Ta trahando hunto cu Horacio Oduber entre otro pa

loke ta trata sterilisacion di ekipo. Ta ocupa cu upgrading di e personal/servicio di ambulance en cooperacion cu Hulanda. Tambe upgrading di e personal y esun di air ambulance. Lo aumenta servicio di rontgen te 24 ora pa dia, lo busca mas dokter/specialista pa atende pashent. Lo stimula hobennan pa estudionan specialisa pa entre otro por traha na e centro oncologico. Alabes a haci pregunta encunto cooperacion cu otro islanan den Reino y cu Hulanda, esaki den cuadro di e inventarisacion cu a bin ta tumando luga den e comision dirigi ariba un palabracion den IPKO.

E bentaha ta cu e actual director ta un specialista experiencia. E director a indica di tin un bon grupo di trahado y tin bon cooperacion cu dr. Horacio Oduber Hospital y lo haci lo posibel pa trece cambio den e calidad di nos cuida medico y specialisa. Presidente di e comision, Wyatt-Ras a gradici e director y a desee hopi exito den number di e comision.

## Placa di Biaha!

No lubida nos tin 4 sucursal rond di Aruba

### Na PLAYA

Nos ta habri for di 7:30AM te cu 8:00PM  
Dialuna - Diasabra



**LA ESTRELLA**  
Placa, Seguridad y Confianza

*Sin confucion La Estrella bo solucion!  
Nos ta ricibi tur sorto di articulonan di balor!*

**Noord**  
Tel: 586-2843

**Dakota**  
Tel: 583-4318

**S. Nicolas**  
Tel: 584-8067

**Playa**  
Tel: 582-2364

Dialuna pa Diasabra: 8:00 am te cu 6:00 pm

Dialuna pa Diasabra: 7:30 am te cu 8:00 pm  
Diadomingo 10:00 am te cu 2:00 pm

**f La-Estrella**



# Deporte

Thinking about selling Gold or Silver for Quick Cash?

We are the answer!!

**QCA Metals**

Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558

TOP PRICE 4 GOLD - TODAY!

**14k is now 58.00 Fls**

**18k is now 73.00 Fls**

Open: Monday to Saturday from 10am to 7pm

## Novak Djokovic ta bandona torneo di Madrid

UN otro gran golpi pa e torneo. E serbio Novak Djokovic, champion defensor y number uno di e ranking di ATP, a perde contra su compatriota Janko Tipsarevic (7) den cuarto di final di Masters 1000 di Madrid, riba e polemico cley blaww. Pero e argentino Juan Martin del Potro a sigui pa siguiente round.

Djokovic, cu ta bin mustrando su desconformidad cu e veld, di cual Tipsarevic a gana cu score di 7-6 (7-2) y 6-3 den 1 ora y 42 minuut di wega. E rival di

Tipsarevic den un semifinal di diasabra a Sali di e wega cu awo lo hunga contra Roger Federer (3) y David Ferrer (5). En tanto, Del Potro ta sigui y a

gana cu score di 6-3 y 6-4 riba e ucraniano Alexandr Dolgoplov (16) y a segura un lugar den semifinal, unda lo hunga contra e checo Tomas Berdych.

## FIFA a cuminsa test Hawk-Eye

E di dos fase di test di e sistema Hawk-Eye pa detecta gol a cuminsa diahuebs, na menos cu dos luna prome cu e organisacion pone regla di futbol internacional pa si por uza esaki den wega real.

E experimento cu e sistema propiedad di Sony Corp. ta tuma lugar na e stadion St. Mary di Southampton. Hawk-Eye ta un sistema di camara cu ta sigui e bala y cu ta wordo uza cu exito den tennis y cricket. E otro sistema cu ta bou consideracion di e Internacional Football Association Board (IFAB) ta GoalRef, cu lo wordo poni den test na Dinamarca. GoalRef, propiedad di un compania aleman-danes, ta uza un magneet cu un bala special. IFAB lo tuma un decision final riba si lo permiti e uzo di tecnologia di detencion di gol den un reunion programa pa 2 di juli.



**SALE SALE SALE**

**70% LABAMANO Y TOILET**

**70% LUZ & BOMBILLO**

CODEMSA N.V. CUMANA 69 TEL: 582-2235

HORARIO DIALUNA PA DIABIERN 8AM-12PM/1.30PM-5.30PM

DIASABRA 9AM-1PM

Talentsinstituut

Vertaalburo Croes

**Scol Di Idioma**

**PORTUGUES PRINCIPIANTE**

Tin algun luga habri ainda. Yama nos awe mes. Prijs: Afl. 375.= pa curso di 2 luna.

**Start: mei 15**

Pos Chikito 75a-

Tel: 5843768-Cel: 6900169

[scoldiidioma@yahoo.com](mailto:scoldiidioma@yahoo.com)

Globalize yourself, learn a new language



# Roberto Di Matteo ta spera cu por recupera Cahill y Luiz



E entrenador di Chelsea, e italiano Roberto Di Matteo, a bisa diabierna cu ta confia cu por recupera e defensa David Luiz y Gary Hill, ambos lesiona, pa e final di UEFA Champions League contra Bayern Munich dia 19 di mei. Ambos hungador lo perde e ultimo wega di Premier League di e temporada aki, di cual Chelsea ta ricibi ya e team afo di Premier, Blackburn Rovers, ultimo wega di e team di London prome cu e final di Champions League di otro siman. E presencia di e defensoran contra Bayern

Munich ta algo cu mester, ya cu tanto John Terry y Branislav Ivanovic, hungador cu tambe ta ocupa e posicion di defensa central, ta sanciona. “Nos ta haciendo tur cos posibel pa cu por train cu e grupo otro siman y ta disponibel pa e final di Munich diasabra otro siman”, Di Matteo a bisa.

E brasileño David Luiz, cu por a wak touch bala den e training, por tin algun minuut diadomingo, segun corant britanico, algo cu Di Matteo a nenga categoricamente. “Nos a purba, e no ta cla ainda, pero nos kier pa e hunga e ultimo wega”, e italiano a bisa. “David Luiz y Gary Cahill ta den etapa similar di su lesion, ningun ta disponibel diadomingo y e siguiente siman

nos lo purba tin nan den e resto di grupo”, Di Matteo a bisa. E ultimo biaha cu e ex futbolista di Benfica a hunga un wega cu Chelsea tabata mas cu un luna

pasa, practicamente mescos cu Gary Cahill. “Nan tabata lesiona tres of cuatro siman, no tres of cuatro luna. Tin cu forsa tur loke por”, e italiano a bisa.



**f** orocasharuba  
PIN:27953FF2

## OROCASH®

### CUMPRA Y BENDE



Si bo kier **GANAR 2.000 fls** envia e frase **“OROCASH ta paga mas miho”** pa nos Facebook o BB PIN

**8:00 AM a 10:00 PM**

**Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba**



NEW

# PARMESAN BREAD BITES

≡ MADE TO BE SHARED. WE DIDN'T SAY IT'D BE EASY. ≡

PERFECT FOR SHARING, THESE NEW OVEN BAKED, BITE-SIZE BREADSTICKS ARE LIGHTLY SPRINKLED WITH PARMESAN-ASIAGO CHEESE AND SEASONED WITH GARLIC AND MORE PARMESAN.



**CALL  
NOW!**

**Palm Beach**

**586 0333**

**Playa/ Tanki Leendert**

**582 0333**

**Savaneta**

**584 0444**

**GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®**



## **EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP**

Op **donderdag 31 mei 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 1.305 m<sup>2</sup>, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bubali 74-F**";  
Inzetprijs: Afl. 249.200,=.



- het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domeingrond, ter grootte van 601 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Dadelstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 860, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Dadelstraat 46**";  
Inzetprijs: Afl. 160.000,=.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 253 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ongeveer 2 m<sup>2</sup> deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ongeveer 251 m<sup>2</sup> deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 440**";  
Inzetprijs: Afl. 132.500,=.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 408 m<sup>2</sup>, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 139-E**";  
Inzetprijs: Afl. 165.000,=.



- het recht van erfpacht tot 19 mei 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 647 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Caya Frère Henricus te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 929, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Frère Henricus 1**";  
Inzetprijs: Afl. 225.000,=.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 483 m<sup>2</sup>, gelegen te San Barbola in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, nader omschreven in een particuliere meetdocument WLA/121 de dato 31 mei 1996, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola 151**";  
Inzetprijs: Afl. 267.000,=.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 412 m<sup>2</sup>, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3745, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 139-H**";  
Inzetprijs: Afl. 167.000,=.



De veilingcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 16 mei 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500  
Fax: 5854222





## Gennaro Gattuso y Filippo Inzaghi lo bandona AC Milan

E historico hungadornan Gennaro Gattuso y Filippo Inzaghi lo bandona Milan, despues cu Alessandro Nesta tambe a bisa ayo na Milan un dia prome. Despues di reuni cu Adriano Galliani, vicepresidente di e team, Gattuso a anuncia cu “ta momento di duna un paso na banda y duna lugar na otro. Mi lo keda leeuw pa un aña y despues lo wak”. E hungador mediocampista, di 34 aña, a perde un gran parti di e temporada aki debi na un problema na un wowo. Tanto Inzaghi, di 38 aña, a scirbi un carta largo publica riba e website di AC Milan, di cual ta señala cu den

e ultimo wega di temporada, diadomingo, contra Novara, porta e final di su carrera. Inzaghi lo bisa ayo na futbol despues di dos temporada cu a wak su temporada ta bay malo pa motibo di lesion. E hungador heroe di Juventus, cu desde 2001 ta milita den AC Milan, a score 287 gol den su carrera y ta di dos lugar como maximo goleador den competencia europeo, cu 71 gol, tras di e ex madridista, Raul Gonzalez. Gattuso y Inzaghi, ta doño di varios titulo den e poderoso Milan, ta forma parti di e seleccion italiano cu a gana e Mundial di 2006, na Alemania.



## Ta Busca

**MNO VERVAT ARUBA N.V.**

**Assistent uitvoerder**  
**Prome cu solicita registra cerca DPL cu un**  
**Cedula of un extracto di censo (Afl. 5.00)**  
**Yama 582-0719**  
**entre 9:00 – 12:00 y 14:00 – 16:00 of**  
**presenta na Breugelstraat #6**

**Aruba's Top 20**

ARUBAS TOP 20  
05/12/2012

- 1 / 4... ESTO ES AMOR – ALKILADOS
- 2/1... CHARLIES BAR—NICO CONNOR
- 3/5.. ARUBA – EL DUQUE
- 4/6.. CUANDO ME ENAMORO-RIM- KENNY –Y
- 5/3.. TURN ON THE LIGHT – T-PAIN-NE YO
- 6/ 2.. DAME UN BESITO – CHINO Y NACHO
- 7/11.. TOOK A BREAK – DAVILLE
- 8 / 5.. ME PIERDO CONTIGO -- CHAYANNE
- 9/7.. CONQUEROS – K E S
- 10/12.. INTERNATIONAL LOVE – PITBULL – CHRIS BROWN
- 11/14.. FIRE BURNING – DUSHI BAND
- 12/15.. DANCE AGAIN – JENNIFER LOPEZ – PITBULL
- 13/8.. CUALQUIERA – ALINA
- 14/17.. TURN UP THE RADIO – MADONNA
- 15/10.. CULEBRA—NINO VALENTINO
- 16/9.. SHADOW – JOHN MEYER
- 17/--BIG HOOPS – NELLY FURTADO
- 18/-- SACUDI MI MUNDO – TSUNAMI
- 19/-- CAUTIVO DE ESTE AMOR – MARC ANTHONY
- 20/-- ALUCINANDOTE – J.ALVAREZ – ZION Y LENNOX

ON THE AIR SATURDAYS FROM 4.00 – 6.00 P.M.  
ON HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

**Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe**  
**For Hit 94 Mega 88 FM stereo**



# EXTRA THICK

## FLAME-BROILED BURGERS



**NEW**  
**CALIFORNIA**  
**STEAK**  
**HOUSE XT**

**STEAK**  
**HOUSE XT**



**A1** **STEAK**  
**HOUSE XT**

FOR A LIMITED TIME ONLY.  
TM & © 2012 Burger King Corporation. All rights reserved.



Op **donderdag 14 juni 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afwijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 25 februari 2052 op een perceel domeingrond, groot 663 m2, gelegen te Sabana Blanco in het Eerste District van Aruba, (kadastrale indeling: 1-P-6), zoals nader omschreven in meetbrief nummer 139 van 6 november 1991, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Sabana Blanco 106-B**";  
Inzetprijs: nog niet bekend.

- het recht van erfpacht tot 13 februari 2056 op een perceel domeingrond groot 484 m2, gelegen te Rooi Bosal, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1459, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis in aanbouw, plaatselijk nog ongenummerd;  
Inzetprijs: Afl. 48.000,==.

- Een perceel eigendomsgrond gelegen te Sabania Abao op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 828, ter grootte van ongeveer 1.885m2, welk perceelsgedeelte nader is omschreven in het particuliere meetdocument nummer WLA/072 de dato 27 maart 1996, met het zich daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "**Sabania Abao 30-G**";  
Inzetprijs: Afl. 375.000,==.

- het recht van erfpacht tot 15 maart 2048 op een perceel domeingrond, groot 754 m2, gelegen te Hooiberg, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1027, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Hooiberg 76-A**";  
Inzetprijs: Afl. 265.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 2 februari 2055 op een perceel domeingrond, gelegen te Bubali in Aruba, groot 946 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie K nummer 2461,  
Inzetprijs: nog niet bekend.

- het recht van erfpacht tot 19 maart 2040 op een perceel domeingrond, groot 932 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling sectie G nummer 269, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 97**";  
Inzetprijs: Afl. 180.000,==.



## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP



- Het recht van erfpacht tot 30 januari 2050 op een perceel domeingrond, groot 750 m2, gelegen te Lago Heights in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 292, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Nijhoffstraat 115**";  
Inzetprijs: Afl. 235.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot 1.300 m2, gelegen te Santa Lucia in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 71 (oorspronkelijk groot 45.100 m2), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Santa Lucia 4**", zoals omschreven in delimitatiebrief nummer 32 van 3 augustus 2001;  
Inzetprijs: Afl. 521.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Wayaca 319**";  
Inzetprijs: Afl. 335.000,==.

De voorwaarden zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 30 mei 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500  
Fax: 5854222



**J.H. YEE'S**  
珍味 Asian Bistro

**MOTHER'S DAY SPECIAL MENU**  
Valid Friday 11 till Sunday 13, 2012

Welcome Fruit Punch


**Appetizer**  
Wonton Soup & Crab Rangoon

**Entrée**  
Fillet Mignon &  
Tahiti Pineapple Chicken

Vegetable Fried Rice

**Dessert**  
Vanilla/Chocolate Ice Cream

Price per person: \$29.95 Plus 15% service charge & 15% Tax



**OPEN**  
Lunch 12 pm-3pm  
Dinner 6 pm-11 pm  
**EVERY DAY**

Located on the second floor at South Beach Centre, Palm Beach 55

Tel: 586 3888 | Fax: 586 8883

Regular menu available

# Alex Ferguson ta spera cu Manchester City perde

ALEX Ferguson, tecnico di Manchester United, tin e speranza cu pasa algo kens cu City, den e ultimo dia pa e titulo di Premier League. City y United ta empata na punto na yega diadomingo riba e ultimo fecha, aunke e superioridad den diferencia di gol di City ta nifica cu un victoria na cas contra QPR, practicamente lo duna nan e titulo pa prome biaha den 44 aña.

“Nos solamente por hasi nos mihor esfuerzo y trata di gana e wega, y spera cu algo kens pasa cu Manchester City”, Ferguson a bisa prome cu su team a biaha pa enfrenta Sunderland. Roberto Mancini, tecnico di City, a bisa cu e posibilidad di gana e titulo contra QPR ta hasi cu e wega ta mas dificil pa hunga contra United.

City a gana United den e derbi di Manchester 11 dia pasa pa empata na punto y mantene lider cu un victoria fin di siman pasa contra Newcastle, cu ta busca un lugar den Champions League, pa asina acerca na su prome titulo desde 1968. City a gana 17 di 18 wega di liga na cas, mientras cu QPR a perde 13 wega como bishitante e temporada aki.

Despues di tin un ventaha di ocho punto na comienso di april, United solamente tabata spera cu City cay pa logra su di 20 titulo di Liga.

**Macuto**  
di Compras





Cu e **‘Macuto di compras’** nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 8 y 9 di mei 2012, **den distrito di Noord**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto		Supermarket/ Minimarket									
		Cheng's	Fung lam	Fung's	Huan Zhan	Kong Fui	Lin Golden Buddha	Sunny	Unicasa	Wei Ming	Yinlu
		Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord
	Cont.		BBO incl.	BBO incl.			BBO incl.	BBO incl.		BBO incl.	BBO incl.
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	2,84	-	-	-	-	3,50	3,85	3,36	-	-
Waxedpaper- Waxter	75 sq. ft.	2,40	-	3,29	3,39	3,20	3,50	-	3,43	3,16	3,95
Aluminium foil - Reynolds wrap	75 sq. ft.	-	-	-	9,59	9,60	11,00	7,95	8,23	-	-
Dishwashing liquid - Ajax	16 fl. oz.	2,22	2,65	2,39	2,48	2,55	2,50	3,25	2,35	2,65	3,45
Dishwashing liquid - Palmolive	10 fl. oz.	3,90	-	4,19	3,95	3,18	3,99	3,75	-	3,95	-
Dishwashing liquid- Joy	12,6 oz.	2,66	-	3,35	3,15	3,10	3,75	3,35	3,20	-	-
Schuurmiddel- Brillo	4 pads	1,75	-	2,19	2,35	2,35	2,25	2,35	2,00	2,30	2,25
Oven cleaner- Osirex , spray	300 ml.	-	4,15	-	-	-	4,75	-	4,24	5,50	-
Oven Cleaner- Easy Off heavy duty	16 oz.	-	11,35	12,13	-	10,75	12,99	-	11,84	-	-
Citronella candle-Mosquierepel	5 oz.	2,40	2,75	2,95	2,86	2,55	2,99	2,85	2,60	2,25	2,99
Insecticide- Bop	400 ml.	5,72	6,10	6,85	6,25	6,15	6,99	6,95	6,79	6,25	6,69
Insecticide- Attack	400ml.	5,60	6,95	-	6,25	6,46	7,50	6,50	7,45	6,35	7,99
Insecticide- Baygon	400 ml.	8,13	-	8,75	8,35	8,15	9,50	8,50	8,70	8,35	-
Insecticide- Pief Paf	400 ml.	4,42	-	6,69	-	5,25	5,99	-	-	5,45	5,99
Desinfectant - Pine sol	28 fl. oz.	5,60	6,15	6,29	6,35	4,85	6,50	5,25	8,05	-	-
Desinfectant - Disiclin	28 fl. oz.	2,99	-	3,89	3,25	-	3,75	3,50	3,54	3,45	-
Desinfectant- Dettol, antiseptic	500 ml.	8,91	9,00	9,65	9,36	8,95	10,00	9,25	9,38	9,15	7,54
Desinfectant- Lestoil, original	15 fl. Oz.	4,37	-	5,85	4,40	-	4,75	4,95	4,58	-	-
Desinfectant- Creoline	0,25 lt.	3,40	3,85	3,75	3,70	-	3,99	4,00	3,00	3,85	3,95
Desinfectant- Pine Sol, tapa geel	28 fl. oz.	5,35	-	6,29	6,35	4,85	6,50	5,95	5,85	-	-
Desinfectant - Disiclin	28 oz.	2,91	-	3,09	2,95	2,81	3,35	3,10	3,10	-	-
Desinfectant- Pine peak	28 fl. oz.	4,58	-	4,69	4,60	-	4,99	4,50	-	-	-
Clogg Remover- Drano max gel	32 oz.	10,12	10,25	10,85	10,85	10,50	11,75	7,25	10,88	-	-
Bleekmiddel- Glorall	32 oz.	2,67	2,59	2,65	-	-	2,99	-	-	2,75	-
Bleekmiddel - Clorox bleach	1 quart	2,28	-	-	-	3,38	4,25	2,50	2,45	2,10	-
Spray starch -Niagara Original	20 oz.	3,22	3,58	-	3,55	3,55	3,75	4,25	3,80	3,50	4,30
Laundry detergent liq.- Gain	50 oz.	15,39	16,85	-	16,75	15,36	18,99	18,25	16,21	15,85	-
Laundry det. Powder- Manal berde	454gr.	-	-	-	2,60	-	2,99	-	-	-	-
Fabric softener- Suavitel	848 ml.	3,64	4,20	3,89	-	-	4,50	-	3,94	4,25	-
Fabric softener- Tender	946 ml.	-	3,45	4,95	4,47	4,15	4,75	-	4,20	4,28	-
Air freshener- Glade	9 oz.	3,40	5,20	3,76	3,55	3,27	3,99	3,50	3,65	3,50	4,25
Desinfectant spray- Lysol	12,5 oz.	12,25	12,35	12,95	12,75	12,25	14,00	12,50	12,90	12,60	15,75
Toilet paper- Rosal Plus	4 rolls	-	-	-	3,80	-	4,50	-	4,16	4,60	-



# Salvatore Ferragamo cu fragancia nobo Signorina

Signorina e fragancia nobo di e diseñador Italiano Salvatore Ferragamo tabata tin su lansamento oficial na Maggy's Main Street diahuebs 10 di mei.

E fragancia Signorina ta celebra e spirito chic y sofisticado, interpretando asina e muhe ideal young di Ferragamo cu un nota floral y fresco. E ta un fragancia inspira riba e laso cu Salvatore Ferragamo tin cu feminidad, semper chic, den moda cu su toke femenino pero cu un personalidad fuerte. Den hopi ambiente y cu musica en bibe di artista Angelo Koolman, clientenan

di Maggy's a gosa di un atardi estilo Italiano cu cuminda e bebida. Romar Trading a bin cu e presentacion di su sparkling likeur Nuvo. E artista Ciro Abath tambe tabata presente pa duna e cliente e oportunidad di graba un mensahe personalisa riba e boter di perfume, un bon regalo pa dia di Mama. Maggy's tambe a deleita su clientenan cu rifanan di Fragancia henter atardi y a premia un ganado for di esey cu a bin bisti cu paña rose, mesun color di fragancia Signorina.



## Felis Dia di Mama



Amor di mama ta unico.  
Stima y honra bo mama  
mientras cu e ta na bida.  
Bise cuanto bo ta stime.

ta e sincero deseo di  
Minister Arthur Dowers y Famia



Ministerio di  
Husticia y Enseñansa





**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

*Gradimento y invitacion*

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradeci tur esnan cu a muestra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di:  
esposo, tata, welo y bisawelo stima;



**Sr. Frank H. Tromp**  
**Frenky of Pachi**

Nos ta gradici tur cu a manda flor, telegram, emails y yamadanan.  
Danki na Dr. Raven y na ayudantenan di Wilhemina Kanker Fonds.

Na Pader Jairo pa e bunita respons, na su amigo Pedro Dania pa su bunita poësia y na Mariachi Lirios del Campo.

Na Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan; diabierna 11 di mei, diasabra 12 di mei y dialuna 14 di mei 2012 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, despues di e ultimo misa, lo tene un Rosario na cas, Papaya # 5, Paradera pa e descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia pa compana nos.

Na number di esposa, jiunan y nietonan.

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"  
Salmo 23.

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



**Silvanio Antonio Osefia**  
**mihor conosi como "Wewe"**  
**\* 06-02-1930 † 09-05-2012**

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 12 di Mei, 2012 di 1'or pa 2.30 pm na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora, for di 1'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

*"Senjor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza." Ps 23:1,2,3*  
*Nos ta participa fayecimento cristianamente di;*



**Thomas Luisito Tromp**  
**\*15-10-1947 †10-05-2012**

Na number di su Rumanan:

- † Anna y Jacobo Falconi
- Sra. Alicia Tromp
- † Rufina Tromp
- Vda. Rita Feliciano-Tromp

Su subrina y subrinonan(n);

- Marieta Trimon y Famia
- Lourdes de Cuba y Famia
- Nando Trimon y Famia
- Renny Falconi y Famia
- Greta y Juinan na Miami
- Jeffry Falconi y Famia na Hulanda
- Ludwina Petrocchi y Famia
- Albertico Petrocchi y Famia
- Erica Petrocchi y Famia
- Marlin Petrocchi y Famia

Francis Petrocchi y Famia  
Andy Feliciano y Famia  
Gregory Feliciano y Famia

Su sobre sobrino y sobrinanan, su prima y primonan

Su mihor Amigo (a) : Dominico Dijkhoff y Sra. Maria.

bisijnanan, amigonan, amiganan, conocirnan y demas famia:

Tromp, Falconi, Petrocchi, Feliciano, Trimon, Croes, Kelly, de Cuba, Wever, Sullivan, Heinze, Dijkhoff, Geerman. De Mey, Hernandez.

Acto di entiero lo tuma Diasabra 12 Mei 2012, 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Enbez di flor of krans un Donacion na "FUNARI" lo ta altamente aprecia.

Adres di Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana 76  
Diabierna 11-05-2012  
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di Entiero no ta ricibi bishita di Condolencia na Cas.

**The Media Group**

# Nos Disculpa

Den nos edicion di ayera, riba e paginan di anuncio di morto, a sali algun aviso cu ta data for di como un aña pasa. E eror aki, a sosode fuera di nos control, despues cu di un manera of otro a surgi un folder, di fecha 11 di maart 2011. Consecuentemente, e eroman menciona.

Pa medio di esaki, nos di The Media Group, cas editorial di AWE**Mainta**, ta cuminsa na disculpa nos mes, na tur e famianan cu publicacion di anuncio di fayecimento di nan sernan keri, pone cu hopi di nan a bay bek n'e momento fastioso ey, causando asina dolor den famia atrobe.

Nos disculpa tambe na Aurora Funeral Home, cu tin famia a kere cu ta nan a haci e eror aki, cu no t'asina y nan tambe mester a wanta tanto critica, sin tin mester.

Pesey, nos ta pidi publicamente un disculpa grandi na tur esnan cu nos a causa nan dolor, cu publicacion di anuncio di morto di nan ser keri, debi n'e eror grafal aki.

Gerencia





Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,  
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,  
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

A fayece cristianamente:



**Srta. Sixta Willems**  
**\*06-08-1930 †10-05-2012**

Na number di su:  
Rumannan:  
Dominico Willems, Neta y yiunan  
Jacobo Willems

Cuña:  
Juanita Willems y yiunan

Swa:  
Emiliano Dirksen y yiunan

Sobrino y sobrinanan:  
Urbano Kelly y yiunan  
Benny Oduber y yiunan  
Tico Oduber  
Pedro Oduber, Betty y yiunan  
Betty Janga, Gilbert y yiu  
Pancho Oduber, Teresa y yiunan  
Reinald Dirksen, Amalia y yiunan  
Randy  
Robby Willems, Jacky y yiunan  
Kenny Willems, Mirtha y yiunan  
Andy Willems, Widaly y yiunan  
Emilia y yiunan  
Maria y yiunan  
Isaias Koolman y familia  
Carlos Koolman y familia  
Marco Roy Koolman y yiu  
Tomas Aquino Koolman  
Segundo Rufino Koolman y familia  
Victoriano Koolman y familia  
Hieronimo Koolman y familia  
Lucia Maria Koolman y familia  
Eunice Jolanda Geerman y familia

Ta invita tur familia, bisiña, conocirnan y miembro y  
compañeronan di Fundashon H.O.P.E pa asisti na acto di  
entierro cual lo tuma lugar dialuna 14 di mei 2012 na Aurora  
Funeral Home di 12'or pa 2'or di atardi, despues saliendo pa  
Santana Catolico na Sta. Cruz. Respons lo inicia pa 1.30 di  
merdia.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diadomingo  
13 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Despues di un enfermedad cortico soporta cu curashi y  
balentia a separa for di nos



**Juan Francisco Croes**  
**\*15-10-1935 \*08-05-2012**

Su esposa: Irena Croes-Schwengle  
Su Rumannan: Aida y esposo Job van Schravendijk y  
famia na Hulanda  
Rodriquez y fam. Eddy y esposa Freda Croes-  
Evelina y esposo Luicito Figaroa  
Croes-Hoonhout y fam. Ephraim y esposa Marian  
Lucio esposa Rita Croes-Croes y  
fam.  
Lesire y fam. Roland y esposa Ada Croes-  
Toppenberg y fam. Griselda Croes y Ricardo  
Diana Croes

Swa y Cuñanan: Buchi, Elvira Schwengle y fam.  
Aurora y Johnny Oduber  
Cai Schwengle y Isabel Galindo  
Greta, Andy Lacle y fam.  
Sra. Vda. Aura Schwengle- Fingal  
y fam.  
Sra. Vda. Enid Schwengle  
Martinus y fam. Sra. Cecilia y fam.  
Sra. Nilda Maduro y fam.  
Sr. Vdo. Felipe Henriquez  
Su tanta: Sra. Vda. Josefa Maduro-Maduro y familia  
Su Omo: Sr. Ramon Croes na Canada

Su tanta di respet: Sra. Vda. Ervilia Croes-Krozendijk y familia

Su miho Amigonan: Walter Arends, Buchi Bislick, Aiky Croes,  
Theo Arendsz, Yati Angela, Herbert, 'Werki de Cuba', 'Vriend',  
Joe Losano, Rey Kock, Marlon Henriquez, Duke Croeze, i  
demas amigonan di Mangel Halto,

Ajudante di cas: Adid Tobar

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan,  
conocirnan y demas familia y amigonan ta invita pa e acto di  
entierro cual lo wordu anuncia despues.

Parlamentario Clarisca Velasquez

# Pabien na tur nos mamanan riba dia di mama

MAMA ta e ser mas importante den bida di tur hende y pesey nos ta haci uzo di oportunidad pa desea tur nos mamanan un feliz dia riba dia di mama y gradicinan pa tur loke nan a haci pa nos, y e dia aki nos ta probecha pa demostra nos mama cuanto nos ta stime, cu nos ta yama danki cu e por a cuida nos cu awe nos por a crece y bira hendenan grandi y hasta converti nos mes den mama tambe siñando nos yiunan tur loke el a siña nos, cuida nan mescos cu el a cuida nos. Lanta nos yiunan cu e ehempel cu el a duna nos, e norma y balornan cu nos a haya nos a pasa pa nos yiunan. E dia importante aki nos tin cu dune atencion y cariño y gradici pa loke el a haci pa nos. Nos kier a felicita tur nos mamanan aki na Aruba y cu nan por tin un dia yen di felicidad y cu nan yiunan y nietonan por ta rond di nan pa malcria nan y duna nan e cariño cu nan merece. Cu tur nos mamanan por tin un dushi dia yen di felicidad y amor di tur esnan cu ta stima nan, pabien na tur nos mamanan riba dia di mama. Pabien.



HOTLINE  
733-8477

**Digicel**

E Red Mas Grandi y Milhor.





**JABI DI ANGEL CENTER**  
PARADERA 164

Tel: 5882872  
Phone: 5610096  
Email: musicarro@setameta.w

**NOS TA BENDE**

\*IMAGENAN DI SANTO \*PRENCIPI  
\*HANDONAN IMPORTA \*NOVENA  
\*HANDONAN FRESCO TRAMA \*ROSARIO  
\*AZETA PA PETISHON \*AMULETO  
\*DIFFERENTE BUKI \*EXTRACTO  
\*MEDAJA E HOP MAS \*FABONAN

**Cu Special pa Dia di Mama:**

TA DUNA ASISTENCIA I KONSEJO ESOTERICO I SPIRITUAL JAMA PA MAS INFORMASHON

**OMCAR** Rooi Koochi #39  
Tel: 5614264/5844243

**CONSTRUCTION**

*Nos ta bende*  
Santo, piedra, cement y bloki  
na cantidad chikito

*Nos tin servicio di construcion y quotation gratis*

**ROBAN**  
CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE  
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

**Special:**  
Loderiet USA 1x10m Fls139,-  
Plyform 3/4 filmed - Cement - T1 - 11 plywood 3/8 - PVC Lattice white  
- Joint compound - Insulation R-1 - Nails Concrete/Galv - Plastic  
Schrootjes  
Open: Mon-Fri 8am - 12pm 1.30 - 5.30pm Sat: 8am - 2pm

**LEJUEZ HAIR ACCESSORIES & BEAUTY SALON**  
Ta ofrece productonan di:  
**DREAMKIDS OLIVE MIRACLE**  
- Hair Extension  
- Peluca  
- Ta duna servicio di kapsalon  
- school di Beyeza

#1 Prinsenstraat 15, S.Nic. & #2 Adriaan Lacle Blvd 28  
Tel: 5845805 Tel: 5824947

**PERDE 10 KG PA LUNA**

- Bo no por baja di peso?
- Bo ta dispuesto pa cambia bo bida?
- Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
- Sin cirugia sin hanguja
- Baja 10 kg pa luna

**GARANTISA**

Stadionweg 16 • Tel: 588-0084 • Fax: 588-0083

*Dreaming of a vacation?*  
**Walt Disney Tour**

July 7 - 17 - y September 29 - October 7

Tour: Magic Kingdom ~ Disney Hollywood Studios  
Universal Studios ~ Island of Adventure ~ Sea World

**ALDO** Travel Bureau Inc.  
Tel: 582-1992

Tin 7 luga so a resta pa tour Las Vegas

**PINOCCHIO**  
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

*Pa fiesta y regalo di Santa Comunion, pasa serka Pinocchio*  
*Nos tin diferente juguete, blaas, dino jump y hopi mas !!!*

**Barbie**

Tel: 582-2266 / 564-1977

**TUNE UP KIT/AUTO PARTS**  
OIL FILTER-AIR FILTER-FUEL FILTER  
WATERPUMP-FUEL PUMP-PISTON RINGS  
FULL GASKET SET-CYLINDER HEAD GASKET  
OIL SEAL-CARBURATOR REPAIR KIT-SWITCHES  
BELT-WIPER BLADE-HOSE-  
BRAKE PADS-BRAKE SHOES-ELECTRIC FAN-ECT.

**JUST RECIEVE LARGE STOCK AUTO PARTS**  
**Simply THE BEST. PRICE**

**NANKANG**  
205/40R17  
215/40R17  
SPECIAL  
AWG. 178.00

**UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.**  
**MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001**

**Valvoline**  
MOTOR OIL  
SHELL  
KENDALL  
PENNZOIL  
VALVOLINE  
SPARK PLUGS  
NGK - DENSO  
AC DELCO

**Servicio pa Comunidad****Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.  
Pariba di Brug: Botica di servicio sero preto N.V.

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.van Ool  
Pariba di Brug: dr.Westrate

**Otro Servicionan**

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

**Polis**

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

**EDITA PA:** The Media Group,  
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,  
**E-mail:** noticia@awemainta.com.  
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600.  
**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.  
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna





**shaba**  
CAR ACCESSORIES

Teaki Flip 119 Tel: 5878888  
Open From: Monday - Saturday  
Hours: 9:00am - 1:00pm 2:30pm - 7:00pm



Join our Wait & Save Campaign

We will order any model and size for you at very low price!

# DRAGON

## CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

### Mother's Day Special



Ipad 2 and 3  
Special Price



Samsung  
Galaxy S2  
Special Price



Blackberry curve  
All colors

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.  
Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....  
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation, etc....  
Dragon Cd & Electronics  
Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL			
Valido pa 21 maart 2011			
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.77	192.49	193.29
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.92	230.54	232.86
Euro per XEU. 100	228.45	230.54	233.16

## DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE  
**733-8477**

# Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.



AWEMainta



AWEMainta

noticia@awemainta.com

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**



BANCO DI CARIBE  
ARUBA

Provision di Devisa 1.3%  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

## BANCO DI CARIBE

# Labco

## MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home-Healthcare

24 Hours Services!

- \* Wheelchairs
- \* Beds
- \* Walkers
- \* Bathchair
- \* Commodes
- \* Crutches / Canes
- \* Oxygen Concentrators/Cylinders

**Difficulty Walking**  
Rent a portable electro scooter  
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

## Horoschoop



### Aries

21 Mrt - 20 Apr

Un muher, mama, amiga, ruman muher ta lagá bo enfrentá realidadnan masha necesario pa bo desaroyo personal. Dominá corahe y yalusí.



### Tauro

21 Apr - 20 Mei

Studia bon e tereno cu bo pisa promé di hinca bo mes den un aventura amoroso. E pasado ta bisa awor presente den bo bida. .



### Geminis

21 Mei - 20 Jun

Problemanan scondi, íntimo, den bo circulo familiar ta wòrdo solucioná o pordoná. Bo ta establecé riba basenan firme..



### Cancer

21 Jun - 20 Jul

Mantené semper un balanse adecuá den bo relacionnan personal. Bo necesidad di yuda otro personanan ta enfatisá awe.



### Leo

21 Jul - 20 Aug

Pone e cosnan na cla n'e momento cu e sosodé, pero di un manera diplomático. Pensa bon loke bo ta bay haci y loke bo ta bay bisa promé di actua.



### Virgo

21 Aug - 20 Sep

Bo deseo di studia ta envolví den seminario, conferencia y otro actividadnan relacioná cu estudio. Tur cos ta bira rond di bo..



### Libra

21 Sep - 20 Okt

Bo emocionnan ta intensificá, atrayendo na bo hende poderoso, di fuerte personalidad manera abo. Busca pa bo uni den sociedad cu un hende cu apénas bo conocé.



### Scorpio

21 Okt - 20 Nov

Tur idea cu ta pasa den bo mente ta wòrdo bon ricibí p'esnan cu ta deseá di yuda bo pa alcansá éxito. Probecchá bo racha di bon suerte.



### Sagitario

21 Nov - 20 Dec

Descansá di bo preocupacionnan y invertí bo energia pa sigui dilanti cu bo excelente trabou como ser humano y e spiritual cu bo ta.



### Capricornio

21 Dec - 20 Jan

Biba den abundancia loke bo merecé, loke cu esfuerso bo a gana. Si bo tin plannan di biaha, sigui dilanti cu nan y no permití miedo stroba bo.



### Aquarius

21 Jan - 20 Feb

No permití cu bo orguyo ta distancia bo di esun cu bo stima. Ta posibel cu bo ta mira bo mes obligá encuan to bo pareha pa mantené pas den e relacion..



### Piscis

21 Feb - 20 Mar

Concentrá bo energia pa pone mas interes pa bay tras di e conquista di e locual cu e ta brinda bo. Confia den bo amistadnan bieu..





*Biba cada momento*

Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;  
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.  
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso."

Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



**Lucia Arentina Jones-Tromp**  
**mihor conoci como: "Luchi"**  
**viuda di Robert Leroy Jones**

Na number di su:

Yiu: Robert Anthony Jones

rumannan: Sra.vda. Greta Wernet-Tromp  
Freddy Tromp  
Abelino "Buchi" Tromp y fami na Hulanda  
Irma Abdukhan-Tromp y famia na Hulanda

Prima manera ruman: Hustica "Tica" Paublani

Primo y primanan: Sra.vda. Maria  
Paublani-Maduro

Eddy Tromp  
Edfried de Leon y famia  
Marjorie Garillo y mama  
Inca Boyé y famia

Tanta y omonan: Igina Bareño, Ismael  
Bareño, Jose Bareño  
Famia Wouters y Ras

Ayudante: Ethel Hodge

comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e despedida cual ta tuma lugar diasabra 12 mei 2012 di 6'or di atardi pa 10'or di anochi na cas Ranchostraat 17.

E acto di entierro lo tuma lugar na New Jersey, Merca.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com



Minister Dowers na EPI cu mensahe na futuro enfermeronan

## "Duna tambe atencion necesario na situacion psycho-socio-emocional directo despues di embarazo"

E futuro enfermeronan di Aruba a reuni diabierna den e auditorio di EPI p'e simposio titula: "Verbinding leggen tussen mythe en evidence based bevindingen voor, tijdens en na de zwangerschap."

E simposio aki ta wordo organisa tur aña cu un diferente tema durante e siman of riba 12 di mei, cual ta Dia Mundial di Enfermero.

Minister drs. mr. Arthur Dowers como e titular di husticia y

enseñansa a duna un discurso cortico y desea e enfermero y futuro enfermeronan un simposio fructifero y un feliz celebracion di Dia Mundial di Enfermero.

Minister Dowers, kende ademá di ta abogado tambe ta un enfermero di profesion, a encurasha esnan presente pa traha evidence based, pues basa nan trabao riba evidencia manera Florence Nightingale a haci.

Florence Nightingale, kende a bira e simbolo di enfermeria t'esun cu a cuminsa cu introduccion di aspectonan di higiena ora ta trata cu paciente. Despues cu el a ripara cu demasiado soldad tabata muri no di nan heridanan, pero pasobra no tabata wordo traha cu basta higiena, el a haci cierto mehoracion cu a duna resultado positivo y mas bida tabata wordo salba.

E mandatario a remarca cu riba hopi tereno mas y mas ta trahando evidence based y hasta na universidadnan tin estudionan specialisa den e ramo aki.

Sr. Dowers a enfatisa e importancia di e aspecto psycho-socio-emocional directo despues di e embarazo y cu mester duna debido atencion n'esaki. El a expresa cu hopi problema serca hoben y adulto ta consecuencia di situacionnan di desaroyo psycho-socio-emocional di e persona net despues cu el a nace.

Concluyendo, Minister Dowers a pidi e estudiante- y nan maestronan pa comparti e informacion valioso cu ta sali di e simposio aki pa medio di publicacionnan den medionan di comunicacion na Aruba.



*Biba cada momento*

### DANKBETUIGING

*Een handdruk zo warm, even een arm om je heen.  
Zoveel liefde en steun ons gegeven.  
Een kaart, brief of bloemen, wat het ook zij,  
was ons een troost in deze moeilijke tijd.  
't Geeft ons moed om verder te leven.*

*Wij willen allen bedanken die hun medeleven hebben betuigd middels hun aanwezigheid, bloemen, e-mails of in gedachten bij ons waren, na het heengaan van mijn man, onze vader en opa*



### Ir. Oei Tiang Khing

*Dit heeft ons veel troost en steun gegeven en helpt ons in deze moeilijke periode. Het deed ons goed te mogen ervaren, dat hij bij zo velen geliefd was.  
Wij bedanken ook Olive Tree Funeral Home voor de uitstekende service.*

*Namens ons allen,*

*Rita Oei*

*Aruba, 11 mei 2012*

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com



**AWE Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



# FAS y OGM ta traha riba e calidad di e programa y prepara pa año academico 2012-2013



Recientemente e estudiante nan di e programa di estudio "Organization, Governance and Management" OGM di e Facultad di Arte y Ciencia (FAS) a tene na evaluacion anual. E studiantenan, docentenan y e Decano a bini hunto pa un programa di evaluacion bon balansa. Sra. Juliette Chieuw di e Centro di Calidad di Universidad di Aruba tambe a participa den e programa. Sra. Chieuw su rol tabata pa inventario aki

feedback e studiantenan tin riba e estudio y e organizacion di e programa.

E sesionnan durante e atardi tabata simultaneo y studiantenan a haya informacion over di e proximo año di estudio. Tambe e studiantenan cu a haci nan pasantia a intercambia di experiencia cu e studiantenan cu lo ta eligibel pa haci nan pasantia otro año. E localidad, Centro Kibrahacha na Piedra Plat, cu a wordo scogi pa e actividad aki a ser di su

proposito ya cu e studiantenan a sinta nan mes hopi liber pa duna feedback habri y skerpi.

E programa di estudio "Organization, Governance and Management" ta un di e programanan di estudio di e Facultad di Arte y Ciencia cu a inicia na 2009. E ta un programa caminda e estudiante ta wordo prepara pa traha tanto den sector priva como den sector publico. E ta un programa di estudio di 4 año y e estudiante ta wordo prepara pa haci investigacionnan relevante, y strategico pa por mehora e resultadonan den e diferente organisacionnan ya menciona.



E dia di evaluacion a culmina diabierna anochi cu un actividad di recreon Eagle Bowling y e preparacionnan pa e año academico 2012-2013 a sigui riba diaranson 2 di mei.

Riba e dia aki a ofrece e oportunidad na diferente interesadonan pa experiencia un tiki di e programa y haya un asina yama "academic experience". Tabata tin alrededor di 20 interesado cu a participa. E constelacion

di e grupo di interesado nan tabata hopi diverso. Algun di esnan cu a atende e "academic experience" tin hopi experiencia di trabao y otro ta caba scol secundario e año aki. E grupo a duna un feedback positivo encunto loke a presenta y awor tin cu mira si nan lo inscribi. Periodo di inscripcion Periodo di inscripcion ta habri di 1 di Juni te cu 20 di Juni. Inscripcion pa e programa di OGM ta habri te cu 20 di juli.

Esnan cu tin interes y ta desea di haya mas informacion por bishita e pagina web di Universidad di Aruba [www.ua.aw](http://www.ua.aw).

Of manda un e-mail na: [osa@ua.aw](mailto:osa@ua.aw). Nos ta invita bo persona pa pasa libremente pa mas informacion na e edificio di Universidad banda di Super food. Tambe por busca informacion na e docentenan di e programa na e edificio di Universidad na J.E. Irausquinplein 4.

## Customer service tips en general

Di nos colaborador exclusivo

Duna e clientenan un bista den bo organizacion Empleadonan sobresaliente den Customer Service no ta trata e clientenan manera "outsiders", nan ta trata nan manera socio. Un bon manera pa establece sociedad cu e clientenan ta pa invita nan den bo mundo. Trata nan manera "insiders" cu bo ta confia, y nan lo recompensa bo cu nan lealtad. AKI TA SIGUI CON: BISA NAN LOKE CU BO TA HACIENDO Hopi di nos ta bay na un aeropuerto su check-in counter y ta mira e agente procesa nos ticket. Bo a yega di puntra bo mes "pakico e ta primiendo tur

e botonnan ey?" Bo lo no sinti bo mas satisfecho cu e servicio si e persona ey informa bo di e secreto ey? EHEMPEL: "Awor mi ta confirmando bo registracion di asiento, y despues mi lo print out bo tag di maleta". No ta un sorpresa, cu bo clientenan ta sinti mescos. Nan kier ta "na altura". Asina ta, papia di bo trabou durante e transaccion, especialmente si e ta complica of si bo ta na telefon y e cliente no por mira loke cu bo ta haciendo. EHEMPEL: "Mi a "yama" bo perdido riba e screen di computer, y algun di bo articulonan ta riba "back order". Awor mi ta double check cu e deposito pa mira ki

dia nos por spera nan den stock. Esaki lo tuma djis algun minuut." MUSTRA NAN E LUGAR Si bo a yega di come den un restaurant cu tin un cushina habri, bo lo a goza di e experiencia ei. E ta interesante pa mira e chef preparando loke cu lo wordo sirbi na bo. Si bo ta den un posicion di por mostra e bon clientenan bo organizacion su detayenan, hacie. Duna un tour cortico di bo facilidadnan concentrando riba e producto of servicio cu ta interesa nan. Hopi cliente lo keda cu mas aprecio di loke cu bo ta haci y di con leu bo ta bai pa sirbi nan. ALERTA NAN PA OBSTACULO-

NAN ORGANIZATORIO Tur empresa tin "rough spots", sistema of procedimentonan cu por causa problema pa un cliente. Si bo sa cu clientenan ta en contra nan mes cu un problema tur ora, adverti nan. Mostra nan con nan por evita e obstaculonnan ey. EHEMPEL: Sr. Winklaar, mi ta bay conecta bo cu nos sistema di pago automatico. Djis corda, no primi e "pound sign" despues cu bo a caba di hinca bo account number. Si bo hacie, e sistema lo pidi bo pa hinca e number di nobo". (4) DUNA INFORMACION DI PADEN: Mientras cu bo no por divulga

informacion confidencial, bo por duna e clientenan – especialmente esnan di hopi año y leal – algun secreto. EHEMPEL: Un cliente ta yama pa pidi un producto. Bo sa cu lo ta "on sale" otro siman. Bise cu e por sali beneficia si e por warda. E lo aprecia bo honestidad y e hecho cu bo a faborece. Ta logico cu bo lo check cu un supervisor pa ta sigur cu bo no ta violando un regla di compania, dor di duna e tipo di informacion ei na e cliente. Si bo tuma bo tempo, bo por descubri maneranan pa faborece e clientenan. Tur hende ta gusta sinti cu nan ta wordo inclui, y no exclui. Clientenan ta mescos.



# Rakisha Gomez a celebra su Prome Santa Comunion



Kipling y Jacky Gomez a yama invitadonan y miembronan di famia bon bini na Amazonia Churrascaria pa e celebracion di e Prome Santa Comunion di nan bunita yiu muhe Rakisha, kende a experencia su prome Santo Sacrificio di Misa mas trempa riba e mesun dia na e Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Ademas di e miho pidanan di e carninan di calidad mas halto, prepara riba grill, y un bar di salada sensacional cu 52 articulo di ingrediente fresco, e restaurant a sirbi pan nan traha na e restaurant mes, cayente di e forno, y pasapalonan increiblemente decadente, tambe traha na e restaurant, como parti di e menu di lunch pa e fiesta. Rakisha a ricibi palabranan di pabien di su dos ruman muhenan, su tantanan, kendenan a yuda decora e sala, su welonan, y tur e otro cincuenta invitadonan cu tabata presente pa un evento inolvidabel.

